

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

Тридцать вторая сессия
Женева, 24 – 26 ноября 2014 г.

ОТЧЕТ

*принят Постоянным комитетом **

ВВЕДЕНИЕ

1. Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (далее – «Постоянный комитет» или «ПКТЗ») провел свою тридцать вторую сессию в Женеве с 24 по 26 ноября 2014 г.
2. На заседании были представлены следующие государства-члены ВОИС и/или Парижского союза по охране промышленной собственности: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бразилия, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Ватикан, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Киргизстан, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Монако, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Объединенные Арабские

* Этот отчет был принят на тридцать третьей сессии ПКЗТ.

Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Зимбабве (86). Европейский Союз был представлен в качестве специального члена ПКТЗ.

3. В заседании приняли участие в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации: Организация Бенилюкс по интеллектуальной собственности (БОИП), Центр по проблемам Юга (ЦПЮ) (2).

4. В качестве наблюдателей во встрече приняли участие представители следующих неправительственных организаций: Бюро европейских ассоциаций дизайна (BEDA), Центра международных исследований в области интеллектуальной собственности (ЦМИИС), Китайской ассоциации по товарным знакам (СТА), Международного центра торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международной торговой палаты (МТП), Международной ассоциации по товарным знакам (МАТЗ), Японской ассоциации патентных поверенных (ЯАПП), Японской ассоциации по товарным знакам (ЈТА), организации «Knowledge Ecology International» (KEI), МАРКЕС (Европейской ассоциации владельцев товарных знаков) (10).

5. Список участников приведен в приложении II к настоящему документу.

6. Секретариат принял к сведению прозвучавшие выступления, которые были записаны на пленку. В настоящем отчете на основе всех сделанных выступлений приводится краткое содержание обсуждений.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

7. Председатель ПКТЗ открыл тридцать вторую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), приветствовал ее участников и предложил Генеральному директору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) Фрэнсису Гарри выступить со вступительным словом.

8. Функции секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хёппергер (ВОИС).

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

9. Делегация Германии отметила, что Германия поддерживает идею созыва дипломатической конференции для принятия Договора о законах по промышленным образцам (ДЗО), поскольку это будет отвечать интересам государств-членов. Тем не менее, во избежание дальнейшего размывания результатов работы Комитета учитывая, что тексты достаточно проработаны для созыва дипломатической конференции, делегация предложила удалить вопрос о работе над текстами Договора из повестки дня ПКТЗ. Делегация заявила, что она не видит никакого смысла в их дальнейшем обсуждении, подчеркнув, что эти тексты не должны далее обсуждаться ПКТЗ. Наконец, она выразила мнение о том, что если государства-члены проявят достаточную политическую волю, Генеральная Ассамблея может и должна принять решение о созыве дипломатической конференции.

10. Делегация Кении, выступая от имени Африканской группы и отвечая на предложение делегации Германии о снятии вопроса об обсуждении ДЗО с повестки дня, напомнила, что в ходе сессии последней Генеральной Ассамблеи Африканская группа выразила свои опасения и оговорила свое право вернуться к обсуждению текста. Делегация заявила, что Группа выступит с предложениями по данному вопросу и, следовательно, хотела бы, чтобы этот вопрос был сохранен в повестке дня. Делегация

заявила, что, по ее убеждению, никто не должен лишаться права вносить любые предложения в любое время. Делегация добавила, что данная повестка дня была открыта для обсуждения в течение длительного времени и никаких предложений о внесении в нее изменений не поступало. Делегация заявила, что, по ее мнению, внесение в данный момент предложения об удалении пункта повестки дня, к работе над которым государства-члены готовились и по которому они собирались вносить свои предложения, неприемлемо. В связи с этим, делегация выступила с настоятельной просьбой поддержать повестку дня и принять ее без каких-либо изменений.

11. ПКТЗ принял проект повестки дня (документ SCT/32/1 Prov.3).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

12. ПКТЗ утвердил представительство Bureau of European Design Associations Бюро европейских ассоциаций дизайна (BEDA) на сессиях Комитета.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

13. ПКТЗ принял проект отчета о тридцать первой сессии Комитета (документ SCT/31/10 Prov.).

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

14. Делегация Кении, выступая от имени Африканской группы, напомнила о своем заявлении в отношении предлагаемого текста ДЗО, сделанном на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, в котором она выразила озабоченность по поводу исчерпывающего перечня требований, содержащегося в статье 3 предлагаемого ДЗО, и его возможных последствий для переговоров в рамках Межправительственного комитета по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), которые Африканская группа считает непосредственно связанными с данными переговорами, и повторила это заявление. Делегация отметила, что проект статей определенным образом запрещает государствам-членам подавать просьбы о внесении в текст дополнительных требований сверх требований, предусмотренных проектами статей и инструкции, и привела в качестве регулярно упоминаемых примеров следующие статьи ДЗО: статью 3(2), статью 4(5), статью 5(3), статью 10(6), статью 11(3), статью 12(5), статью 15(4), статью 19(6), статью 20(4) и статью 21(5). Делегация подчеркнула, что предлагаемый текст потенциально может ограничивать свободу действий при осуществлении политики и варианты действий, имеющиеся в распоряжении государств, особенно развивающихся стран. В этой связи делегация заявила, что Африканская группа призывает государства-члены задать себе вопрос: разве адаптация их законодательства в области промышленных образцов и формальных требований в отношении их регистрации к целям их государственной политики не является для них желательной или даже необходимой? Делегация отметила, что промышленные образцы могут обеспечивать эффективную охрану и надолго исключать конкуренцию не в меньшей степени, чем патенты. В связи с этим Группа подчеркнула, что для развивающихся стран крайне важно иметь необходимую свободу действий для достижения целей их государственной политики. Африканская группа предложила, чтобы для снятия некоторых из этих вопросов Договаривающиеся стороны предусмотрели в статье 3(1) дополнительное требование о раскрытии, касающееся процесса подачи заявки. Такое требование играло бы ключевую роль в качестве меры защиты от неправомерного присвоения традиционных образцов, которые могут основываться на

генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях, таких как традиционные выражения культуры. Группа заявила, что она готова представить точную формулировку своего предложения при обсуждении соответствующего пункта повестки дня. В заключение Группа повторила свое мнение о том, что для обеспечения условий оказания целенаправленной и адекватной помощи для выполнения ДЗО в текст Договора следует включить статью, касающуюся вопросов технической помощи, подчеркнув, что этот вопрос должен быть решен до принятия любых рекомендаций или решений по вопросу о созыве дипломатической конференции.

15. Делегация Парагвая, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), поблагодарила Секретариат за подготовку документов, представленных на рассмотрение Комитета, и подтвердила, что она выступает за обсуждение вопросов, стоящих перед ПКТЗ. Говоря о пункте 5 повестки дня, касающемся промышленных образцов, Группа выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на усилия данного Комитета и предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, согласия по вопросу о созыве дипломатической конференции для принятия ДЗО достичь не удалось. Делегация поблагодарила Председателя за конструктивную роль, которую он сыграл в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи, еще раз пытаясь примирить позиции сторон по вопросам оказания технической помощи. Делегация заявила, что, если переговоры по ДЗО возобновятся, ГРУЛАК сохранит конструктивную позицию в отношении характера положений, касающихся технической помощи и укрепления потенциала, если они будут предусматривать эффективное сотрудничество в интересах развивающихся и наименее развитых стран (НРС). Делегация подчеркнула, что странам ГРУЛАК явно потребуются поддержка такого рода, особенно в период выполнения Договора. Говоря о пункте повестки дня, касающемся охраны названий стран, ГРУЛАК заявила, что она хотела бы напомнить, что такая охрана даст странам, особенно развивающимся, очень важную возможность повышения ценности своих названий за счет использования знаков. Делегация заявила, что на двадцать девятой сессии Комитета Секретариат представил исследование (документ SCT/29/5), продемонстрировавшее отсутствие какого-либо единого механизма охраны названий стран. ГРУЛАК напомнила, что на своей тридцатой сессии Комитет принял решение продолжить работу по данному вопросу и предложил делегациям направить в Секретариат свои письменные предложения. В этой связи на заседании Комитета был представлен проект текста возможной совместной рекомендации по охране названий стран от регистрации и использования в качестве товарных знаков (документ SCT/31/4). Это предложение могло бы служить государствам-членам ориентиром в процессе экспертизы и регистрации товарных знаков и создания условий для последовательной и всесторонней охраны названий стран. Делегация напомнила, что на предыдущей сессии ПКТЗ было принято согласованное решение о том, чтобы рассмотреть в ходе следующей сессии ПКТЗ пересмотренное предложение, основанное на замечаниях, высказанных государствами-членами, и исходя из этого членам Комитета была представлена пересмотренная версия проекта совместной рекомендации (документ SCT/32/2). В этой связи ГРУЛАК еще раз подтвердила, что она выступает за обсуждение вопросов охраны названий стран и дальнейшую работу в этой области.

16. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, поблагодарила Секретариат за его поддержку и помощь в подготовке данной сессии. Группа заявила, что вопросы интеллектуальной собственности приобрели ключевое значение в глобальном взаимосвязанном мире. Кроме того, Группа отметила, что система интеллектуальной собственности должна учитывать многообразие нужд всех государств-членов и отзываться на их потребности в развитии. Азиатско-тихоокеанская группа также заявила, что, по ее мнению, создание справедливой системы интеллектуальной собственности, обеспечивающей баланс интересов правообладателей и общества в целом – это важное условие прогресса всех государств-членов. Делегация отметила, что сбалансированные результаты работы данной сессии принципиально важны для

обеспечения преимуществ для всех государств-членов. Группа заявила, что она придает большое значение отражению положений об оказании технической помощи в предлагаемом ДЗО путем включения соответствующей статьи в его основной текст. Азиатско-тихоокеанская группа также выразила убеждение в том, что выполнение предлагаемого Договора потребует, по всей вероятности, внесения некоторых изменений в национальные законы и практику. Соответственно, создание новой инфраструктуры, позволяющей обрабатывать большее число заявок, укрепление национального потенциала для обработки возросшего числа запросов, а также повышение юридической квалификации и обучение кадров потребуют значительных объемов технической помощи. Кроме того, Группа заявила, что, по ее мнению, для того, чтобы Договор был реально исполнимым, он должен предусматривать не только обязательства, но и меры укрепления потенциала, позволяющие выполнять эти обязательства. Делегация заявила, что Группа надеется на разрешение этого вопроса в рамках данной сессии в форме, которая будет устраивать все государства-члены и позволит им решать свои задачи. Делегация заявила, что государства-члены Азиатско-тихоокеанской группы будут активно участвовать в обсуждении вопросов охраны названий стран и географических указаний, добиваясь выработки консенсуса и приемлемой программы работы. В заключение делегация заявила, что члены Азиатско-тихоокеанской группы выступают по соответствующим вопросам повестки дня в качестве представителей своих национальных делегаций. Делегация заявила о намерении Группы участвовать в конструктивном обсуждении и добиваться реальных результатов работы данной сессии ПКТЗ.

17. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), заявила о своем стремлении активно участвовать в работе Комитета, поскольку ее результаты имеют большое практическое значение для государств-членов ВОИС. Делегация заявила, что данная сессия ПКТЗ имеет обширную повестку дня, ее пункты являются значимыми, и, что в Комитет были внесены некоторые предложения для его будущей работы. Делегация выразила свою озабоченность по поводу проекта ДЗО и убеждение в том, что момент для перехода к следующему этапу – созыву дипломатической конференции – еще не наступил. Делегация заявила, что Комитету следует урегулировать последние расхождения по существенным вопросам Договора и далее выразила надежду на то, что заинтересованные стороны проявят больше политической воли для их преодоления. Говоря о других пунктах повестки дня, делегация выразила свое удовлетворение достигнутыми результатами и поблагодарила Секретариат за подготовку документов к данной Сессии. В заключение Группа выразила надежду на то, что Комитет сможет продвинуться вперед, чтобы добиться нового успеха, и отметила свою готовность продолжать активную работу в рамках Комитета.

18. Делегация Европейского Союза, выступая от имени государств-членов Союза, поддержала идею выведения работы над проектом Договора о формальных аспектах регистрации промышленных образцов на следующий уровень – уровень созыва дипломатической конференции. В связи с этим делегация согласилась с рекомендацией о созыве дипломатической конференции. Делегация заявила, что хотела бы поблагодарить Секретариат ВОИС за проделанную им работу по подготовке сессии. Делегация Европейского Союза и его государств-членов отметила большую важность и практическую полезность гармонизации и упрощения формальных аспектов регистрации образцов для всех пользователей этой системы, особенно малых и средних предприятий (МСП) – движущей силы экономического роста как в развитых, так и в развивающихся странах. Делегация подчеркнула, что тексты позволяют сформировать гибкие и динамичные принципы, позволяющие создать законодательство об образцах, отвечающее требованиям грядущих технологических, социально-экономических и культурных перемен. Делегация заявила, что, по ее убеждению, проект статей и инструкции технически проработаны и представляют собой важный шаг в направлении сближения и упрощения формальных аспектов и процедур, касающихся промышленных

образцов. Делегация заявила, что Комитету следует сохранить его достижения, и ему нет необходимости продолжать обсуждение проекта положений ДЗО. В связи с этим, делегация Европейского союза и его государств-членов предложила сосредоточить внимание ПКТЗ на выработке решения, связанного с рекомендацией о созыве дипломатической конференции.

19. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), высоко оценила руководящую работу Председателя, позволившую Комитету провести содержательное обсуждение и добиться значительного продвижения вперед, подготовив почву для выработки значимых результатов, в том числе успешного завершения работы по вопросам законодательства и практики в области промышленных образцов. Делегация также поблагодарила Секретариат за подготовку документов к данной сессии. Группа ГЦЕБ еще раз отметила свое большое разочарование по поводу того, что Генеральная Ассамблея не смогла принять решение о созыве дипломатической конференции для принятия ДЗО в 2015 г. Делегация заявила, что, по мнению Группы ГЦЕБ, оба текста достаточно проработаны для созыва дипломатической конференции, посвященной принятию нового договора по промышленным образцам, и что, более того, что этот уровень готовности текстов был достигнут уже некоторое время назад. Делегация заявила, что, по мнению Группы ГЦЕБ, вопрос о принятии ДЗО является приоритетом в работе ПКТЗ. Делегация заявила о твердом намерении Группы работать над другими пунктами повестки дня и активно участвовать в обсуждении документов и предложений, относящихся к ее конкретным пунктам. Выражая готовность Группы ГЦЕБ к работе, делегация заявила, что надеется на достижение консенсуса в выработке приемлемой рабочей программы по ряду вопросов, особенно в области географических указаний и доменных имен.

20. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за руководство работой Комитета, особенно на этом важном этапе, и поблагодарила Секретариат за его работу по подготовке сессии. Говоря о тексте ДЗО, делегация заявила, что Группа В считает проекты статей и инструкции, включая положения, касающиеся технической помощи, достаточно проработанными, и поэтому единственным следующим шагом может быть решение о созыве дипломатической конференции. Делегация выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на интенсивное обсуждение этого вопроса на протяжении четырех сессий Генеральной Ассамблеи, это решение не было принято, причем из-за одного вопроса, не являющегося основным. Делегация заявила, что Комитет не может смешивать основные вопросы, решение которых способно обеспечить преимущества для всех пользователей в странах соответствующего уровня развития, с другими вопросами, которые имеют дипломатический характер и решение которых не является целью Договора. Учитывая проработанность основных текстов, делегация заявила, что Группа не видит смысла в продолжении обсуждения по проектам положений ДЗО. Делегация подчеркнула, что решение, которое данному Комитету все еще следует принять, состоит в принятии рекомендации о созыве дипломатической конференции на базе предложенных текстов ДЗО. Делегация заявила, что просьба о дальнейшем обсуждении текстов предлагаемого ДЗО в рамках ПКТЗ и на сессиях Генеральной Ассамблеи создает опасность снижения качества и уровня проработки текстов, подготовленных государствами-членами в духе компромисса в ожидании скорого созыва дипломатической конференции. Делегация подчеркнула, что данной сессии ПКТЗ следует избежать обсуждения текстов по существу, и что Комитет должен уделить основное внимание выработке проекта рекомендации Генеральной Ассамблее о созыве дипломатической конференции. Делегация заявила, что положение об обязанности ВОИС оказывать техническую помощь и помогать в укреплении потенциала стран при реализации предлагаемого Договора является общепризнанным и подчеркнула, что Группа В осознает важность этой деятельности для обеспечения эффективной реализации Договора. Делегация заявила, что Группа В активно участвует в работе по выработке нейтрального, удовлетворительного и

практичного решения в дипломатическом духе. Группа В заявила, далее, что, по ее убеждению, судьба всего переговорного процесса не должна ставиться в зависимость от какой-то неосновной нормы, которую выдвигают в качестве обязательного предварительного условия дальнейшего движения вперед. Делегация подчеркнула, что, исходя из этого убеждения, Группа В предложила формулировку текста для включения в решение Генеральной Ассамблеи или в заявление, которое могло бы быть принято Генеральной Ассамблеей в сентябре. Тем не менее, к большому сожалению делегации, данная формулировка была просто отвергнута без дальнейшего обсуждения, учитывающего другие точки зрения. Делегация заявила и подчеркнула, что она считает возможной выработку иной позиции на основе открытого и гибкого обсуждения и надеется, что все государства-члены примут участие в такой работе. Делегация выразила серьезные опасения по поводу будущей судьбы ДЗО и, соответственно, последствий для пользователей глобальной системы интеллектуальной собственности и услуг этой системы, составляющих основу доходов Организации. Задержки, вызванные этой проблемой, могут потребовать неоправданных компромиссов и ограничат потенциальные преимущества системы для инноваций и развития. Делегация заявила в заключение, что это может вызвать недоверие к ВОИС и тем, кто поддерживает систему и Организацию, и оказаться критическим моментом, наносящим ущерб не только Организации, но и ее государствам-членам. В заключение делегация подчеркнула, что такие последствия не будут отвечать интересам никаких государств-членов, которые призваны избегать подобных ситуаций. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, выразила свою полную поддержку Председателю и свое твердое намерение участвовать в работе данной сессии ПКТЗ в конструктивном духе.

21. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за проделанную им работу по подготовке сессии. Делегация поддержала заявления по вопросу о промышленных образцах и выразила надежду на то, что работа ПКТЗ будет способствовать принятию ДЗО в максимально короткие сроки. Делегация выразила пожелание о том, чтобы положения Договора были гибкими и учитывали моменты, вызывающие озабоченность различных стран. Делегация добавила, что Комитету следует учитывать, что некоторые делегации могут пожелать выступить с определенными оговорками по некоторым статьям, и, что он должен обсудить вопрос об оказании технической помощи. Делегация заявила, что она выступает за созыв дипломатической конференции, позволяющей принять Договор, который будет принят максимально возможным числом государств-членов, что создаст условия для его полной реализации. Говоря о доменных именах и географических указаниях, делегация выразила свое твердое намерение участвовать в дальнейшем обсуждении этих вопросов. В заключение делегация выразила надежду на то, что работа Комитета завершится успехом.

22. Делегация Мексики поддержала выступление делегации Парагвая от имени ГРУЛАК и поблагодарила Председателя за его руководство, которое позволит ПКТЗ добиться прогресса в ходе его тридцать второй сессии. Делегация также поблагодарила Секретариат за подготовку документов к данной сессии. Делегация положительно отозвалась о месте проведения сессии и выразила удовлетворение по поводу эффективного использования ресурсов Организации в ходе ее подготовки, и особенно сокращения продолжительности сессии до трех дней, что стало очень хорошим примером высокой оперативности и результативности работы, которому стоит следовать при проведении заседаний других органов Организации. Делегация выразила мнение о том, что это не только поможет Организации сэкономить ее бюджетные ресурсы, но и позволит экспертам по вопросам промышленной собственности, принимающим участие в этих заседаниях, использовать свое время наиболее эффективным образом. В заключение делегация заявила, что она будет активно участвовать в обсуждении всех вопросов повестки дня, и призвала все делегации подходить к обсуждению в духе гибкости с тем, чтобы добиться в ходе данной сессии реальных результатов.

23. Делегация Республики Корея поблагодарила Председателя за его руководящую роль и целеустремленность, которые позволят успешно завершить данную сессию. Делегация также поблагодарила Секретариат за его работу по подготовке данной сессии. Делегация поддержала выступление делегации Бангладеш от имени Азиатско-тихоокеанской группы. Делегация заявила, что она следила за обсуждением вопросов подготовки ДЗО, начатым в ПКТЗ в 2005 г. и хотела бы поблагодарить Комитет и государства-члены за их готовность участвовать в этом обсуждении. Говоря о подготовке проекта положений об оказании технической помощи для включения в текст ДЗО, делегация констатировала наличие разных подходов государств-членов и выразила убеждение в том, что конечные цели всех государств-членов совпадают. В связи с этим делегация выразила надежду на то, что в результате дальнейших дискуссий удастся достичь компромисса по поводу одной детали предлагаемого ДЗО. Делегация посчитала целесообразным обсудить другие существенные вопросы позднее, в ходе дипломатической конференции. Кроме того, делегация выразила признательность делегации Ямайки за внесение Совместной рекомендации по вопросу о названиях стран, которая будет способствовать обеспечению охраны названий стран. Делегация заявила, что, по ее мнению, для урегулирования вопросов, вызывающих озабоченность всех государств-членов, данная рекомендация должна быть реализована. В связи с этим делегация заявила, что для достижения консенсуса необходимо содержательное обсуждение данного пункта повестки дня. Говоря об обсуждении вопроса о географических указаниях, делегация напомнила, что на предыдущей сессии ПКТЗ делегации не смогли достичь договоренности по данному вопросу, и споры продолжились в ходе заседания, посвященного дальнейшему развитию Лиссабонской системы. Поддерживая предложение делегации Соединенных Штатов Америки, делегация выразила убеждение в том, что ПКТЗ, который занимается вопросами географических указаний, является надлежащим форумом для обсуждения данной тематики. Кроме того, делегация выразила мнение о том, что государства-члены придерживаются различных подходов к вопросам правовой охраны географических указаний и ее экономических последствий. Делегация выразила убеждение в том, что для создания новой международной системы регистрации географических указаний необходимо более открытое обсуждение. В заключение делегация выразила надежду на то, что данной сессии ПКТЗ удастся выработать еще одно мудрое решение по данному вопросу, и поблагодарила Председателя за его руководящую работу, которая позволит Комитету успешно завершить данную сессию.

24. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Председателя за его руководство, которое позволило Комитету добиться важных результатов в ходе данной сессии. Делегация также поблагодарила Секретариат за его работу по подготовке данной сессии. Делегация присоединилась к заявлению делегации Бангладеш, выступившей от имени Азиатско-тихоокеанской группы. Делегация выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым в ходе переговоров по проекту текста ДЗО. Делегация подчеркнула важность обеспечения надлежащего баланса затрат и результатов. Говоря о подготовленном Секретариатом исследовании о возможном влиянии работы ПКТЗ на законодательство и практику в области промышленных образцов, делегация отметила потребность развивающихся стран в административной поддержке, правовой экспертизе, обучении кадров и инвестициях в инфраструктуру. Делегация выразила мнение о том, что, как и работа Организации в других областях, работа ПКТЗ должна обеспечивать решение задач развития. Делегация напомнила, что, в соответствии с кластером В рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития, техническая помощь и укрепление потенциала должны составлять часть ДЗО путем включения в его текст юридически обязательного положения, призванного облегчить условия присоединения развивающихся стран и НРС к такому новому Договору и оказания этим странам помощи в эффективном использовании формальных аспектов ДЗО. Делегация поддержала предложение делегации Кении, внесенное от имени Африканской группы, о включении в статью 3 будущего ДЗО требования о раскрытии. Говоря об охране названий стран,

делегация заявила о том, что она придает большое значение работе Комитета в данной области. В связи с этим делегация выразила пожелание о том, чтобы работа Комитета в связи с предложением о выработке совместной рекомендации в отношении охраны названий стран, первоначально поданным в Секретариат делегацией Ямайки на двадцать восьмой сессии ПКТЗ, получила развитие.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

Законодательство и практика в области промышленных образцов – проект статей и проект инструкции.

25. Работа в рамках данного пункта повестки дня шла на основании рабочих документов SCT/31/2 Rev. и SCT/31/3 Rev.

26. Делегация Кении, выступая от имени Африканской группы, выразила мнение о том, что подход, получивший отражение в статьях 3(2), 4(5), 5(3), 10(6), 11(3), 12(5), 15(4), 19(6), 21(5) и 24, не является ни желательным, ни необходимым. Кроме того, Африканская группа предложила ввести в состав статьи 3(1)(а) новый пункт в следующей редакции: «В тех случаях, когда предмет заявки на регистрацию промышленного образца включает использование генетических ресурсов, их производных и связанных с ними традиционных знаний, традиционных знаний или одного или нескольких традиционных выражений культуры, или непосредственно основан на них, каждая сторона должна требовать от заявителей: (1) раскрытия страны происхождения, или, если таковая неизвестна, источника генетических ресурсов или их производных, традиционных знаний или одного или нескольких традиционных выражений культуры; (2) предоставления соответствующей информации, предусмотренной законодательством страны соответствующего ведомства интеллектуальной собственности, касающейся соблюдения требований в отношении доступа и распределения выгод, включая предварительное обоснованное согласие; (3) соответствующего заявления, если источник или страна происхождения неизвестны».

27. Делегация Европейского Союза, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, выразила мнение о том, что проект статей и проект инструкции достаточно проработаны в техническом отношении. Отметив, что она стремится сохранить достижения и уровень гармонизации, достигнутые к данному моменту, делегация заявила, что она против дальнейшего обсуждения текстов. Учитывая, что ПКТЗ следует уделить основное внимание вопросу о созыве дипломатической конференции, делегация заявила, что она готова рассматривать предложения, которые могут способствовать достижению этой цели.

28. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, отметила, что Комитет достиг значительного прогресса по основным вопросам и что дальнейший прогресс в решении основных вопросов может быть достигнут только в ходе дипломатической конференции. Поскольку, по мнению делегации, уже имеющиеся достижения следует сохранить, на данной сессии ПКТЗ следует избежать содержательного обсуждения текстов и уделить основное внимание выработке рекомендации в адрес Генеральной Ассамблеи о созыве дипломатической конференции. Делегация выразила озабоченность по поводу предложений о новых подходах, вносимых в самый последний момент, которые, по ее мнению, подорвут уже имеющиеся достижения. Исходя из того, что наилучшей формой обсуждения рекомендации Генеральной Ассамблеи о созыве дипломатической конференции стали бы неформальные консультации, делегация предложила следующую формулировку: «Генеральная Ассамблея ВОИС (а) приняла решение созвать дипломатическую конференцию для принятия ДЗО в 2015 г. в дату и в месте, которые будут определены подготовительным комитетом, исходя из того, что дипломатическая

конференция могла бы, соответственно, рассмотреть вопрос о включении статьи, посвященной технической помощи; (b) приняла решение о том, что одно заседание подготовительного комитета будет проведено непосредственно перед тридцать третьей сессией ПКТЗ или сразу после нее».

29. Делегация Кении, напомнив принцип, гласящий, что ничто не согласовано, пока не согласовано всё, заявила, что весь текущий текст должен считаться помещенным в квадратные скобки. Африканская группа предложила поместить требование о раскрытии в статью 3 на том основании, что никакие нормы не запрещают никаким государствам-членам вносить предложения на любом этапе, в том числе в ходе дипломатической конференции. Напомнив, что в тех случаях, когда предложение вносится одной делегацией, оно отражается в сноске, а когда его поддерживает ряд членов ПКТЗ, оно включается в основной текст, делегация Кении заявила, что Африканская группа, в которую входят 54 страны, ожидает, что ее предложение будет отражено в статье 3 основного текста. Еще раз подчеркнув, что ее просьба является правомерной, делегация указала, что исчерпывающий перечень требований сокращает для большинства развивающихся стран свободу действий при выработке законодательства и формальных требований в отношении регистрации образцов. Учитывая обсуждение, проходящее в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), делегация выразила мнение о том, что между работой ПКТЗ и работой этого комитета существует непосредственная связь, которая должна быть отражена. В заключение делегация заявила, что она не готова обсуждать какую-либо рекомендацию в адрес Генеральной Ассамблеи, пока не будут рассмотрены все поставленные ею вопросы.

30. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, заявила, что оба текста достаточно проработаны для созыва дипломатической конференции, посвященной принятию нового Договора. Делегация указала, что Группа ГЦЕБ продолжает уделять большое внимание вопросам упрощения и гармонизации формальностей и процедур, касающихся промышленных образцов. По мнению Группы, ДЗО будет способствовать обеспечению охраны промышленных образцов в интересах их разработчиков, заявителей и обладателей прав на промышленные образцы из всех стран мира и, будучи удобным для пользователей и гибким инструментом, служить интересам всех пользователей. Повторив, что Группа ГЦЕБ готова рассматривать вопрос о включении в текст Договора статьи о технической помощи и укреплении потенциала стран в интересах выполнения будущего ДЗО, делегация отметила, что этот вопрос мог бы быть решен на дипломатической конференции. Выражая опасение по поводу того, что новое обсуждение ранее согласованных сегментов текстов и новая задержка в решении этих вопросов негативно скажутся на согласованных частях текстов, Группа ГЦЕБ заявила, что на данной сессии ПКТЗ она намерена направить свои основные усилия на выработку конкретной рекомендации ПКТЗ в адрес Генеральной Ассамблеи о созыве дипломатической конференции.

31. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению делегации Кении, сделанному от имени Африканской группы. Выражая мнение о том, что в условиях, когда существенные вопросы остаются нерешенными, работа над согласованным текстом решения о созыве дипломатической конференции преждевременна, делегация напомнила о предложении Африканской группы включить в текст требование о раскрытии источников происхождения любого промышленного образца, при создании которого могли использоваться генетические ресурсы, традиционные знания (ТЗ) или традиционные выражения культуры (ТВК). Делегация выразила надежду на то, что Комитет проявит готовность обсуждать этот вопрос далее для достижения реальной договоренности.

32. Делегация Ирана (Исламская Республика), выражая мнение о том, что проект ДЗО пока не принял окончательной формы и что каждая делегация вправе вносить новое

предложение в отношении его статей, поддержала предложение, внесенное Африканской группой. Делегация заявила, что, по ее мнению, это предложение не является новым, поскольку требование о раскрытии было предложено развивающимися странами в связи со статьей, посвященной технической помощи.

33. Республика Корея поддержала предложения, внесенные делегациями Чешской Республики от имени Группы ГЦЕБ, Европейского Союза и Японии от имени Группы В. Делегация заявила, что, по ее мнению, ПКТЗ следует на этом этапе сосредоточить внимание на созыве дипломатической конференции, и предложила в связи с этим уделить главное внимание этому вопросу. Далее делегация отметила, что все существенные вопросы, содержащиеся в текстах, могут быть обсуждены на дипломатической конференции.

34. Делегация Кении, отметив, что до следующей сессии Генеральной Ассамблеи состоится еще одна сессия ПКТЗ, выразила мнение о том, что если ПКТЗ уделит основное внимание обсуждению рекомендации о созыве дипломатической конференции, это не будет разумной тратой его времени. По мнению делегации, поскольку следующая сессия Генеральной Ассамблеи состоится через десять месяцев, обсуждение такой рекомендации не является срочным, пока остаются нерешенными существенные вопросы. Делегация повторила, что Африканская группа рассчитывает на отражение ее предложений в тексте. Делегация добавила, что статья 3(2), где говорится, что при подаче заявки не может требоваться указание никаких данных или элементов, кроме упоминаемых в пункте (1) и статье 10, представляет собой исчерпывающий перечень требований. Напомнив, что она работает над правовым документом, касающимся охраны традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры, который содержит требование о раскрытии, делегация заявила, что принятие этого документа как международного документа будет означать, что ни одно государство-член не будет обязано предоставлять такую информацию, даже если это оказывается необходимым. Делегация заявила, что, по ее мнению, в связи с этим правильнее всего было бы завершить работу Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), принять во внимание ее результаты и уже затем принять инструкцию. Однако, поскольку работа МКГР зашла в тупик, делегация не хотела бы, чтобы государства-члены были лишены возможности ввести то или иное требование. Требование о раскрытии будет иметь принципиальный характер для развивающихся стран, особенно в связи с охраной традиционных знаний и традиционных выражений культуры. В связи с этим необходимо установить неисчерпывающий перечень или, если это не будет сделано, предусмотреть в качестве одного из требований требование о раскрытии. В противном случае имеется риск того, что делегация Кении не поддержит работу, которая ведется в других органах, особенно в МКГР. Делегация заявила, что добросовестность обсуждения должна проявиться в отражении данной меры защиты в международном праве.

35. Делегация Чешской Республики, отметив, что предложение Африканской группы является новым и неожиданным, заявила, что ей необходимо обсудить со своей столицей и членами Группы ГЦЕБ существо данного предложения и стратегию, которой оно продиктовано.

36. Делегация Южной Африки поддержала предложение Африканской группы. Говоря о предложении Группы В, делегация отметила, что оно аналогично предложению, уже внесившемуся на предыдущей Генеральной Ассамблее, по которому не было достигнуто согласия. В связи с этим делегация задала вопрос о том, следует ли ПКТЗ обсуждать такую формулировку.

37. Делегация Индии, отметив, что обсуждение проектов статей и инструкции продолжается, заявила, что она считает обсуждение предложения, внесенного

Африканской группой, целесообразным, но что ей необходимо провести консультации со своей столицей. Отметив, что предложение Группы В не касается проектов статей и инструкции, делегация задала вопрос о том, следует ли Комитету обсуждать пункт решения о принятии рекомендации Генеральной Ассамблеи.

38. Делегация Японии заявила, что Группа В участвовала в переговорах по ДЗО в конструктивным и добросовестным образом в интересах всех пользователей, независимо от уровня их развития, стремясь достичь цели, поставленной Организацией. Итоги сессий Генеральной Ассамблеи и ПКТЗ свидетельствуют о том, что все группы выступают за созыв дипломатической конференции для принятия ДЗО и готовы к ее проведению. Нерешенным остается, однако, один вопрос – вопрос о технической помощи. Исходя из этого единого подхода, делегация напомнила, что группа В проявляла гибкость в переговорах об оказании технической помощи, стремясь найти взаимоприемлемое решение, снимающее опасения всех групп. Одним из примеров такой гибкости является текущее предложение Группы В как основа дальнейшей работы над текстом. В этой связи делегация выразила сожаление по поводу того, что новое предложение Африканской группы по основному вопросу было внесено в самый последний момент и не соответствует общей и давней договоренности о том, что до перехода к этапу созыва дипломатической конференции следовало разрешить единственный неурегулированный вопрос – вопрос об оказании технической помощи. Поскольку это неожиданное предложение радикально меняет ситуацию на переговорах, делегация Японии заявила, что Группа В вынуждена пересмотреть свой гибкий подход к вопросам оказания технической помощи, включая подход, изложенный ею на данной сессии ПКТЗ. Учитывая контекст, в котором вносится предложение Африканской группы, Группа В выразила озабоченность по поводу его характера. Она заявила, что, по ее мнению, вполне очевидно, что предложение о включении в текст Договора требования о раскрытии не имеет никакого отношения к цели упрощения формальных процедур регистрации образцов, а касается существенного требования, которое должно обсуждаться в других контекстах. Поскольку ориентация на эту цель является существенным условием добросовестных переговоров и дипломатии, делегация заявила, что наметившееся на переговорах попятное движение вызывает сожаление и что этот неожиданный шаг разрушил позитивную атмосферу, которая позволяла государствам-членам двигаться вперед на данных переговорах. Делегация выразила мнение о том, что, хотя предложение, получившее поддержку более чем одного государства-члена, должно отражаться в составе статей в квадратных скобках, любое правило следует применять добросовестно. Неожиданное внесение в самый последний момент переговоров предложения, не связанного с их основной направленностью, не является нормальной практикой ВОИС. Поскольку с точки зрения Группы В ничто не может оправдать дальнейшие задержки в создании благоприятных условий для инноваций и развития, делегация призывает всех членов Комитета вернуться на магистральный путь переговоров, чтобы выполнить свои задачи.

39. Делегация Германии заявила, что она не поддерживает предложение Африканской группы о включении требования о раскрытии в статью 3 проекта ДЗО, поскольку это будет означать включение в Договор нормы, относящейся к другому контексту. По мнению делегации, предложенное требование о раскрытии не имеет ничего общего с передовым опытом государств-членов, касающимся законодательства и практики в области промышленных образцов, и потому является неприемлемым. Делегация заявила, что, по ее мнению, ходатайство о внесении в статью 3 на столь продвинутом этапе переговоров существенных поправок, относящихся к иному контексту, ставит под угрозу ДЗО в целом. Еще раз выступив за принятие ДЗО, который отвечает интересам всех государств-членов, делегация заявила в заключение, что она не готова согласиться на какие-то маневры в интересах проведения дипломатической конференции.

40. Делегация Европейского Союза, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, заявила, что она не поддерживает предложение Африканской группы по причинам, связанным как с его формой, так и с его содержанием. Что касается формы предложения, делегация напомнила о выводе майской сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС 2014 г., рекомендовавшей делегациям провести накануне пятьдесят четвертой серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС неформальные консультации для разрешения остающихся вопросов. В то время Африканская группа заявила, что для достижения договоренности по вопросу о созыве дипломатической конференции должен быть разрешен вопрос о технической помощи. Никакой новый вопрос, который был поднят сейчас Африканской группой, не упоминался. Делегация Европейского Союза отметила, что из материалов заседаний ПКТЗ и Генеральной Ассамблеи ясно следует, что неурегулированные вопросы касались исключительно оказания технической помощи. Делегация заявила, что, согласно ее твердому убеждению, значительная гибкость, которую она продемонстрировала, чтобы снять вопросы, вызывавшие озабоченность развивающихся стран, отвечала их законным ожиданиям. До сих пор обсуждение ДЗО шло с применением проверенного метода работы, когда выявляются проблемные вопросы, требующие дальнейшего обсуждения, и считается временно завершенным обсуждение разделов текста, по которым достигнут консенсус. Делегация Европейского Союза указала, что на предыдущей сессии ПКТЗ уровень готовности текстов не ставился под вопрос, из чего явно следовало, что обсуждение всех вопросов, кроме вопроса об оказании технической помощи, завершено. Делегация отметила, однако, что теперь ПКТЗ внезапно оказался вынужден рассматривать поправки, не имеющие отношения к процедурам регистрации промышленных образцов. По ее мнению, момент, выбранный Африканской группой для внесения нового предложения, доказывает, что переговоры уже не ведутся добросовестным образом. Что касается существа этого предложения, делегация Европейского Союза заявила, что, по ее мнению, предложение не имеет никакого отношения к формальным аспектам регистрации образцов, целям ДЗО и законодательству в области образцов в целом, а направлено на политизацию обсуждения, успешно завершившегося на техническом уровне. Напомнив, что цель Договора о законах по образцам – это упрощение и гармонизация применяемых формальностей и процедур, касающихся образцов, делегация подчеркнула, что такой договор обеспечивал бы огромные преимущества для всех, включая МСП в развивающихся странах. По мнению делегации, мотивы авторов предложения являются, судя по всему, чисто политическими, поскольку предложенная поправка направлена на установление искусственной связи между работой над ДЗО и обсуждением, происходящим в других органах. В заключение, ссылаясь на свое общее заявление, делегация напомнила, что положения ДЗО являются технически проработанными и представляют собой значительный шаг вперед в направлении сближения и упрощения формальностей и процедур, касающихся промышленных образцов. Учитывая необходимость сохранения достигнутого и принимая во внимание уже достигнутый уровень гармонизации, делегация заявила, что она не видит необходимости обсуждать существо проектов статей или предложенные новые поправки. В связи с этим делегация призвала Африканскую группу снять свое предложение, пересмотреть свою позицию и вести диалог в конструктивном духе.

41. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, напомнила членам ПКТЗ о своих предыдущих заявлениях, сделанных на данной сессии, демонстрирующих ее готовность продолжать обсуждение только неурегулированных вопросов, касающихся текстов, а также рекомендацию ПКТЗ о созыве дипломатической конференции. Только такой порядок работы приблизит ПКТЗ к созыву дипломатической конференции. Отметив, что все делегации, включая Африканскую группу в целом, заявили о своей готовности к созыву дипломатической конференции на нескольких предыдущих сессиях ПКТЗ и в течение нескольких предыдущих серий заседаний Генеральных Ассамблей, делегация Чешской Республики заявила, что, как очевидно для всех делегаций, для созыва дипломатической конференции необходимо решить только

один неурегулированный вопрос. Однако предложение Африканской группы существенно изменило ситуацию. Для делегации Чешской Республики предложение является не только совершенно новым, выпадающим из сферы ДЗО и не соответствующим направленности усилий ПКТЗ на упрощение регистрационных процедур, но и крайне несбалансированным с точки зрения общего смысла ДЗО. В этих условиях заявила, что, по ее мнению, это предложение не только не приблизило ПКТЗ к успешному завершению его работы, но, наоборот, отдалило его от этой цели. Группа ГЦЕБ может лишь признать, что это предложение имеет недобросовестный характер и создает дополнительные искусственные увязки. Делегация заявила, что такие действия будут иметь серьезные последствия для гибкости, которую Группа ГЦЕБ проявляла до сих пор в отношении нерешенного вопроса. Поиск путей для движения вперед все еще будет возможен, но он станет намного сложнее. Наконец, делегация сообщила о том, что Группа ГЦЕБ готова работать с делегациями и группами, которые видят смысл в работе над основными вопросами ДЗО и готовы откликаться на усилия по сближению позиций, предпринимаемые Группой ГЦЕБ в данной области.

42. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, учитывая возникшие вопросы, важно остановиться и поразмыслить о цели и природе ДЗО. По мнению делегации, начиная работу над данным документом, разрабатывая его проект и обсуждая его в течение последнего десятилетия, члены ПКТЗ всегда были согласны с тем, что ДЗО – это договор о формальных аспектах регистрации, цель которого – оптимизация и унификация требований к заявителям, стремящимся получить права на образцы. Таким образом все, казалось, согласны с тем, что ДЗО играет по отношению к образцам ту же роль, какую Договор о патентном праве (PLT) играет по отношению к формальным аспектам регистрации патентов, а Сингапурский договор о законах по товарным знакам (STLT) – по отношению к формальным аспектам регистрации товарных знаков. Отметив, что единое убеждение в правильности такого подхода подтверждалось тем, что ПКТЗ неоднократно использовал положения PLT и STLT в качестве ориентира в своей работе, делегация указала, что текст ДЗО содержит статьи и инструкцию, перенесенные напрямую из PLT и/или STLT, с некоторыми минимальными изменениями, призванными учесть специфику промышленных образцов. Кроме того, делегация отметила, что государства-члены ВОИС уже давно договорились о том, что подход, нашедший отражение в предложении Африканской группы, не должен иметь места в договоре о формальных аспектах регистрации. В частности, требование о раскрытии применительно к генетическим ресурсам уже подвергалось очень обстоятельному обсуждению в рамках PLT, и в то время государства-члены ВОИС согласились с тем, что его включение в договор о формальных аспектах регистрации неправомерно. В связи с этим делегация заявила, что, по ее мнению, предложение Африканской группы отбрасывает ПКТЗ на десятилетие назад и является призывом к государствам-членам ВОИС отказаться не только от результатов десяти лет работы, но и от их договоренности о том, какой форум является надлежащим для рассмотрения данного вопроса. Выражая свою озабоченность по поводу предложения Африканской группы, в частности, того обстоятельства, что оно не относится к тематике промышленных образцов, делегация сообщила, что ее опыт, опирающийся на многие десятилетия экспертизы заявок на регистрацию промышленных образцов, не свидетельствует о какой-либо связи между генетическими ресурсами и промышленными образцами. Генетические ресурсы не играют никакой роли в сфере промышленных образцов, которые касаются декоративных или эстетических сторон изделий. Присоединяясь к мнению делегаций, выразивших озабоченность по поводу внесения столь крупного вопроса в заверченный, полностью разработанный и сбалансированный проект правового документа, делегация заявила, что, по ее мнению, введение в текст этой новой темы, которое на данном этапе делается впервые, судя по всему, не имеет своей целью достижение позитивного результата с точки зрения принятия ДЗО. Делегация заявила в заключение, что, поскольку эта новая тема не находится в логической связи со сферой промышленных образцов и поднимается в

момент, когда текст Договора по существу зафиксирован, она не может поддержать предложение Африканской группы.

43. Делегация Кении, заявив, что она ведет переговоры последовательным образом, отметила, что, пока делегации высказывают свои интересы и позиции, ничто не свидетельствует о недобросовестности действий какой-либо из групп. Идет обсуждение и поднимаются конкретные вопросы, вызывающие озабоченность делегаций, даже если считается, что эти вопросы не охватываются рабочим мандатом ПКТЗ или являются предметом рассмотрения других комитетов. Делегация заявила, что, поскольку предложение, внесенное одной делегацией и поддержанное другой, должно быть отражено в тексте, она ожидает отражения в тексте Договора предложения Африканской группы, поддержанного делегацией Ирана (Исламская Республика). Напомнив принцип, гласящий, что ничто не согласовано, пока не согласовано всё, делегация заявила, что делегации вправе вносить свои предложения. Напомнив, что на предыдущей сессии ПКТЗ она оговорила свое право вернуться к предложениям, делегация заявила, что не видит в этом никакого проявления недобросовестности, поскольку она ставила данный вопрос в целом ряде случаев. В связи с этим делегация отметила, что вопросы, поставленные Африканской группой, должны обсуждаться и рассматриваться на равных основаниях с другими вопросами.

44. Делегация Алжира заявила, что она чувствует себя вынужденной отреагировать на вызывающие удивление заявления некоторых делегаций, обвинивших Африканскую группу в попытках политизировать процесс, маневрах, недобросовестных действиях и дипломатической незрелости. Заявив о своей полной поддержке заявления, сделанного делегацией Кении от имени Африканской группы, делегация Алжира заявила, что предложение Африканской группы вполне соответствует общей направленности Договора. То, что некоторые делегации не считают необходимым предусмотреть требование о раскрытии, касающееся ТЗ и ТВК, не означает, что это предложение представляет собой маневр, направленный на политизацию процесса. Делегация заявила, что, хотя нет никаких проблем в том, что делегации выражают несогласие с предложением Африканской группы и отклоняют его, несправедливо считать, что Африканская группа ставит политический вопрос. Делегация заявила, что, поскольку, по ее мнению, требование о раскрытии является формальным требованием, в силу которого заявитель раскрывает информацию об образце, право на который он испрашивает, она не понимает, почему такое требование не может найти место в договоре о формальных аспектах регистрации. Делегация указала, что это предложение не является новым или внезапным и не вносится «в последнюю минуту». Оно основано на предложении, внесенном Африканской группой на двадцать восьмой сессии ПКТЗ и касавшемся новых моментов, таких как снижение пошлин и обмен информацией о традиционных образцах. Тогда Африканская группа заявила, что она хотела бы, чтобы Договор содержал определенные положения, касающиеся традиционных образцов. Делегация заявила далее, что для Африканской группы смысл Договора состоит не только в гармонизации формальных аспектов регистрации образцов, но и в оказании африканским странам помощи в его использовании. Если Договор будет предусматривать механизм, позволяющий странам Африканской группы предотвращать неправомерное использование традиционных образцов, он будет иметь реальные последствия и принесет реальную пользу. Делегация Алжира заявила, что, поскольку переговоры – это не статичный процесс, а процесс, развивающийся с течением времени, каждая делегация вправе вносить новые предложения без каких-либо разговоров о ее добросовестности или недобросовестности. В заключение делегация выразила свою готовность обсуждать и принимать во внимание комментарии и выяснять вопросы, вызывающие озабоченность, и призвала членов ПКТЗ рассмотреть предложение Африканской группы.

45. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявление делегации Кении, напомнив принцип, согласно которому ничто не согласовано, пока не согласовано всё. По

мнению делегации, до принятия какого-либо решения о созыве дипломатической конференции должны быть разрешены все неурегулированные вопросы. Делегация согласилась с мнением делегации Алжира, считая, что предложение Африканской группы не является новым, поскольку эти моменты поднимались некоторыми развивающимися странами в связи со статьей, посвященной оказанию технической помощи. Еще раз заявив о своей полной поддержке предложения Африканской группы, делегация указала, что его включение в текст послужит интересам развивающихся стран и предотвратит неправомерное использование образцов.

46. Делегация Индии поддержала предложение Африканской группы, заявив, что оно должно быть включено в проект текста ДЗО, чтобы оно было рассмотрено ПКТЗ на его будущей сессии. Делегация заявила, что предложения государств-членов должны рассматриваться Комитетом, а не отвергаться без какого-либо рассмотрения по существу. Присоединяясь к заявлению делегации Ирана (Исламская Республика), делегация указала, что неурегулированные вопросы касаются не только технической помощи, но и ряда статей. Делегация заявила, что, хотя, к сожалению, позиция одной делегации не находит отражения в тексте, предложение Африканской группы, поддержанное несколькими государствами-членами, должно быть включено в текст в установленном порядке. В заключение делегация заявила, что предложение Группы В не может рассматриваться, пока ПКТЗ не завершит работу над проектом статей и проектом инструкции.

47. Делегация Европейского Союза заявила, что она с большим сожалением принимает к сведению просьбу Африканской группы о добавлении в проект текста нового положения. Делегация просила четко отразить ее позицию в сноске к поправкам, внесенным Африканской группой, указав, что Европейскому Союзу и его государствам-членам потребуется время для оценки всех последствий предложенных поправок, позволяющей понять, будут ли они по-прежнему в состоянии поддержать предложение о созыве дипломатической конференции в этих изменившихся обстоятельствах. Делегация также заявила, что Европейский Союз и его государства-члены должны определить последствия, которые это предложение будет иметь для гибкости, которую они демонстрировали в прошлом по вопросам оказания технической помощи, поскольку основная цель – упрощение и гармонизация процедур – уже не будет достигаться.

48. Делегация Кот-д'Ивуар, выразив поддержку предложения Африканской группы, выразила сожаление по поводу того, что некоторые делегации претендуют на право вносить уместные предложения и считают, что другие делегации, в частности Африканская группа, вносят необоснованные предложения.

49. Делегация Испании, подчеркнув важность данного пункта, просила, чтобы ее собственные возражения против предложения Африканской группы были отражены в сноске наряду с возражениями, выраженными делегацией Европейского Союза и его государств-членов. Делегация добавила, что, по ее мнению, это предложение представляет собой нарушение мандата, выданного Генеральной Ассамблеей, и полностью меняет контекст обсуждения.

50. Делегация Японии просила отразить в сноске несогласие Группы В и Японии с поступившим предложением.

51. Делегация Чешской Республики, напомнив, что Группа ГЦЕБ не согласна с предложением Африканской группы, просила отразить ее позицию в сноске. Отзываясь на замечание Председателя по поводу неизменности ситуации в том, что касается созыва дипломатической конференции, делегация отметила, что Группе ГЦЕБ потребуется понять, остается ли ситуация неизменной или в ней произошли значительные изменения.

52. Делегация Соединенного Королевства, выразив свое несогласие с предложением Африканской группы, просила, чтобы оно было четко отражено в сноске.
53. Делегация Алжира выразила свое несогласие с использованием сноски с перечислением всех делегаций, не поддерживающих предложение.
54. Делегация Германии, заявив, что она не может согласиться на предложение Африканской группы, просила отразить ее позицию в сноске.
55. Делегация Кении, присоединившись к заявлению делегации Алжира, заявила, что, по ее мнению, предложение Африканской группы должно быть включено в текст в квадратных скобках. По мнению делегации, в сноске следует просто перечислить делегации, не согласные с этим предложением, не воспроизводя полностью их заявления, которые могут быть включены в Резюме Председателя.
56. Делегация Европейского Союза просила отразить в сноске названия 28 государств-членов Европейского Союза. По ее мнению, сноска должна показать, что озабоченность делегаций касается как содержания, так и формы предложения Африканской группы и содержать краткое пояснение ее причин.
57. Делегация Соединенных Штатов Америки просила отразить ее позицию в сноске.
58. Делегации Норвегии, Республики Корея и Швейцарии просили указать их в сноске в качестве делегаций, не поддержавших предложение Африканской группы.
59. Делегация Алжира, заявив, что в сноске также должно быть указано, что предложение было внесено Африканской группой, задала вопрос, не следует ли в целях соблюдения равновесия перечислить в ней все 54 страны Африканской группы. Делегация заявила, что она хотела бы быть уверена в том, что сноска не будет касаться вопросов содержания, а просто будет содержать перечень стран, внесших предложение, и стран, не согласившихся с ним.
60. Делегация Европейского Союза выразила мнение о том, что соответствующая сноска должна быть отделена от остальных сносок, имеющих в тексте на данный момент, учитывая, что она касается добавления к тексту, которое было сделано в самый последний момент. Согласившись на использование сноски, не воспроизводящей все ее заявления, делегация Европейского Союза просила, тем не менее, кратко указать в ней причины возражений против предложения Африканской группы.
61. Делегация Кении, отметив, что все предложения, внесенные государствами-членами ВОИС, важны независимо от времени их подачи, заявила, что правила не должны меняться в связи с тем, что Африканская группа внесла предложение, исходящее от 54 африканских стран и поддержанное делегациями Индии и Ирана (Исламская Республика).
62. Делегация Венгрии заявила, что, хотя она согласна с позицией Африканской группы в том, что ничто нельзя считать согласованным, пока на дипломатической конференции не согласовано итоговое содержание, метод работы ПКТЗ, по поводу которого между членами ПКТЗ было достигнуто единство, состоит в том, чтобы заниматься только вопросами, взятыми в квадратные скобки или прокомментированными в примечаниях.
63. Делегация Индонезии, отметив, что ПКТЗ следует уделять основное внимание обсуждению проблем, выразила сомнение по поводу целесообразности перечисления

названий стран-членов ВОИС в примечании вместо дальнейшего обсуждения данного вопроса в рамках неформального заседания.

64. Делегация Республики Иран (Исламская Республика) заявила, что заявления и аргументы за или против предложений должны быть даны в отчете о сессии или в Резюме Председателя, а не в сноске.

65. Делегация Индии заявила, что проявленная ею гибкость в отношении текста определенных статей, не означает, что у нее нет проблем с другими статьями. Делегация заявила, что не считает нерешенными только те вопросы, которые помещены в квадратные скобки. Делегация отметила, что ее озабоченность вызывает вопрос о льготном периоде для подачи заявки в случае раскрытия, относящийся к статье 6, который не был отражен в отчете о тридцать первой сессии Комитета. В связи с этим делегация оговорила свое право переформулировать свою позицию, или дать оговорку в отношении статьи 6 в сноске.

66. Председатель предложил дать вместо сноски пояснительное примечание.

67. Делегация Европейского Союза заявила, что она готова согласиться как на пояснительное примечание, помещаемое под соответствующими статьями, так и на сноску – главное, что возражения должны быть отражены в основном тексте. Что касается текста сноски, отражающей возражение против предложения Африканской группы, делегация предложила следующую формулировку: «Предложение Африканской группы было отвергнуто следующими делегациями (за данным предложением должен следовать перечень стран, присоединившихся к данной позиции). Они выразили мнение о том, что поправка не соответствует предмету и целям проекта ДЗО и не будет способствовать гармонизации или упрощению формальных аспектов законодательства о регистрации промышленных образцов».

68. Делегация Кении предложила следующий текст сноски: «Африканская группа отвергает аргументы, приводимые в сноске 1. Африканская группа считает, что Договор не получил окончательной формы и что требование о раскрытии – это формальный аспект, имеющий принципиальное значение для охраны традиционных образцов от неправомерного использования и присвоения. Данное предложение было поддержано делегациями Индии и Ирана (Исламская Республика) для его включения в текст».

69. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала формулировку, предложенную делегацией Европейского Союза.

70. Делегация Индонезии еще раз повторила свое мнение о целесообразности выработки какого-то решения для данного вопроса, отметив, что простое упоминание позиций конкретных групп или стран не решит проблему.

71. Председатель заявил в заключение, что предложение Африканской группы будет включено в пересмотренную версию документа в квадратных скобках, а различные позиции в отношении этого предложения будут отражены в сносках. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу сроков принятия Договора и его содержания, указав, что в связи со сложившейся новой ситуацией им необходимо пересмотреть свою позицию в отношении всего процесса. Некоторые делегации заявили, что созыв дипломатической конференции по-прежнему зависит от включения в проект Договора статьи о технической помощи и укреплении потенциала.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Пересмотренное предложение делегации Ямайки

72. Обсуждение проходило на основе документа SCT/32/2.

73. Делегация Ямайки поблагодарила членов ПКТЗ за их замечания и предложения по проекту совместной рекомендации, касающейся охраны названий стран и нашедшей отражение в пересмотренном проекте, содержащемся в документе SCT/32/2. В пересмотренном предисловии уточняется, что данный текст имеет своей целью охрану названий стран не только от конфликтующих с ними знаков, но и от конфликтующих с ними коммерческих наименований и доменных имен. Были высказаны некоторые опасения по поводу взаимосвязи между охраной названий стран и экономическими факторами. В связи с этим была удалена статья 10, а также положения, касающиеся ложной связи, минимального стандарта охраны и недобросовестности. С учетом замечаний о том, что определение названий стран является слишком широким, из проекта были удалены положения об исторических наименованиях и произношении наименований, но были сохранены положения об остальных формах выражения наименований. Кроме того, были приняты поправки к статье 3, касающейся возражений и признания недействительности, призванные пояснить, что государства-члены не обязаны вводить новое основание для возражений или признания недействительности, и что они вправе отклонять заявки в случаях, когда товарные знаки, состоящие из названий стран или включающие таковые и обозначающие товары и услуги, для которых соответствующая страна не является страной происхождения, могут ввести публику в заблуждение просто в отношении качества и географического происхождения товаров и услуг. Аналогичным образом, поправки к статьям 4 и 5 уточняют, что коммерческие наименования и доменные имена, состоящие из названий стран или включающие таковые и используемые для обозначения товаров или услуг, для которых соответствующая страна не является страной происхождения, не должны регистрироваться, или их использование не должно допускаться. Кроме того, пересмотренная редакция предусматривает запрет на регистрацию и/или использование коммерческого наименования или доменного имени, конфликтующих с названием страны, признание их недействительности или передачу их регистрации соответствующему государству-члену. Делегация заявила, что, по ее мнению, принятие Совместной декларации Ассамблеи Парижского Союза и Генеральной Ассамблеи ВОИС – это гибкий и разумный метод охраны названий стран от дезориентирующего и неправомерного использования. Делегация заявила, что она по-прежнему готова взаимодействовать с членами ПКТЗ и Секретариатом для продвижения работы Комитета в данной области.

74. Делегация Барбадоса заявила, что отсутствие единого подхода к вопросу об охране названий стран привело к несогласованности в регистрации и использовании товарных знаков, содержащих названия государств. Четкий и транспарентный подход к этому вопросу, основанный на принципах системы интеллектуальной собственности, позволит всем странам влиять на использование своих названий, ограничивая тем самым злоупотребления, допускаемые третьими сторонами. В некоторых случаях товарные знаки могут вводить в заблуждение, подрывать усилия стран по продвижению национальных брендов или создавать угрозу репутации, связанной с названиями стран. Для некоторых стран, таких как небольшие развивающиеся страны, узнаваемость имени страны весьма способствует сбыту продукции, особенно в нишевых сегментах рынка, и, соответственно, отсутствие такой узнаваемости может негативно сказываться на их развитии. Делегация заявила, что, по ее мнению, пересмотренный вариант предложения делегации Ямайки является хорошей основой для дальнейшей работы в области охраны названий стран.

75. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, признала, что пересмотренное предложение отражает ряд опасений, высказанных на предыдущей сессии ПКТЗ, и вносит дальнейшую ясность в данный вопрос. Делегация заявила о своей поддержке предложения, направленного на устранение негативных последствий ложного и дезориентирующего использования названий стран или иных географических наименований в составе товарных знаков. Группа также заявила, что она видит возможности дальнейшего совершенствования предложения в интересах других сторон, кроме стран и потребителей, и призвала к обсуждению интересов текущих законных пользователей названий стран в составе товарных знаков.

76. Делегация Тринидада и Тобаго заявила, что, по ее мнению, замечания и предложения по проекту Совместной рекомендации создали возможности для лучшего взаимопонимания и диалога в области охраны названий стран. В связи с этим делегация еще раз заявила о своей поддержке предложения, внесенного делегацией Ямайки, и продолжения работы в рамках данного пункта повестки дня.

77. Делегация Багамских островов поддержала пересмотренное предложение и заявила, что система охраны названий стран не является ни единообразной, ни полной, и что в законодательстве и практике регистрации товарных знаков существует множество лазеек и пробелов. В связи с этим предложение, внесенное делегацией Ямайки – это возможность для малых островных развивающихся государств и стран со слабой экономикой выработать единый, согласованный и предсказуемый подход в данной области. Делегация поддержала замечания, высказанные делегациями Барбадоса и Тринидада и Тобаго.

78. Делегация Венгрии заявила, что она разделяет некоторые опасения, высказанные в документах SCT/31/4 и SCT/31/5. Делегация заявила, что, по ее мнению, несогласованность в применении одинаковых положений законодательства о товарных знаках, касающихся оснований для отказа в регистрации вводящих в заблуждение или ложных знаков осложнит защиту интересов потребителей и нанесет ущерб репутации стран, имена которых используются таким образом. При неправомерном использовании их названий страны могут также сталкиваться с трудностями в реализации собственных программ национального брендинга. Делегация заявила, что хорошим инструментом обеспечения большей согласованности в работе ведомств интеллектуальной собственности является использование рекомендательных норм. Этот гибкий метод позволяет государственным органам быстро внедрять передовую практику, отраженную в соответствующем правовом документе. Совместные рекомендации оказались эффективным и полезным инструментом в сфере интеллектуальной собственности, и поэтому делегация поддерживает дальнейшую работу, направленную на принятие новой совместной рекомендации.

79. Делегация Европейского Союза, выступая от имени государств-членов Союза, заявила, что она понимает значение, придаваемое некоторыми членами ПКТЗ охране названий стран и их использованию в рамках инициатив в области национального брендинга. Делегация также отметила, что товарные знаки, в которых названия стран используются дезориентирующим образом или в формах, дающих ложное представление о стране происхождения, имеют негативные последствия для потребителей. В связи с этим делегация выразила озабоченность по поводу общей практики использования географических наименований. Прежде чем обсуждать Совместную рекомендацию, необходимо проанализировать данный вопрос со всех точек зрения, в том числе с точки зрения интересов текущих пользователей, которые, возможно, правомерно используют названия государств в составе товарных знаков, ставших общеизвестными или даже получивших родовой характер. Такой анализ может предотвратить нарушение законной деловой практики. Делегация заявила, что, по ее мнению, разъяснительная работа станет полезным инструментом распространения информации об имеющихся

механизмах отказа в регистрации или отмены регистрации товарных знаков, содержащих названия стран, и откроет для Комитета новое направление деятельности по оказанию помощи и выработке рекомендаций в этом отношении.

80. Делегация Швейцарии констатировала, что уровень охраны названий стран, обеспечиваемый в разных странах, весьма различен, а в глобальном мире злоупотребления в этой области становятся все более распространенными. Делегация выразила мнение о целесообразности принятия необязательных международных рекомендаций. Кроме того, делегация заявила, что, по ее мнению, пересмотренный проект представляет собой улучшенную и уточненную версию предложения делегации Ямайки, который позволит обсудить предлагаемые нормы более подробно. В частности, делегация признала позитивной четкую формулировку принципа правомерности использования названий стран для обозначения продуктов и услуг, действительно происходящих из соответствующих стран.

81. Делегация Италии присоединилась к заявлению делегации Европейского Союза и еще раз заявила о своей поддержке идеи принятия Совместной рекомендации об охране названий стран от несправедливой конкуренции и дезориентирующего использования. Делегация упомянула примеры товарных знаков, при регистрации которых заявители пытаются неправомерным образом воспользоваться репутацией итальянских продуктов питания, дизайна, одежды или обуви, используя слова, звучащие на итальянский лад. В этой связи пересмотренный проект Совместной рекомендации представляется более четким и продуманным, чем предыдущий текст, и является новым шагом в формировании более единообразного режима использования и охраны названий стран. Делегация заявила, что она готова обсуждать каждое положение и считает возможным достижение договоренности о принятии сбалансированного документа, содействующего охране названий стран, при одновременном учете правомерной деловой практики. Предлагаемый документ будет предусматривать охрану в случаях, когда использование названий стран является дезориентирующим, ложным или вводящим в заблуждение или когда такие названия имеют родовой характер.

82. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что если традиционно названия стран были предметом регулирования, но не объектом собственности, предложенный текст, судя по всему, основан на том принципе, что правительства владеют и распоряжаются названиями своих стран, включая их уменьшительные названия, сокращения, присвоенные странам коды ISO и т. д. Делегация заявила, что, по ее мнению, регулирование использования названий стран на любой иной основе, кроме традиционного принципа предотвращения введения потребителя в заблуждение, может потенциально приводить к конфликтам с требованиями в отношении именованного, за выполнение которых отвечают другие национальные и международные органы. Делегация напомнила о правилах происхождения, применяемых при маркировке импортных и экспортных товаров на национальном и международном уровне при решении самых различных задач государственного регулирования, и отметила, что предложение об охране названий стран может иметь серьезные негативные последствия для торговли. В статье 3 проекта говорится, что знак, в отношении которого испрашивается регистрация, или зарегистрированный знак считается конфликтующим с названием страны, если соответствующая страна не является страной происхождения товаров и услуг. В связи с этим делегация заявила, что бремя опровержения презумпции введения в заблуждение, предусмотренной статьей 7, возлагается на заявителя. Хотя различные положения статей 2 - 6 упоминают другие подходы, единственный реально применимый критерий – это презумпция введения в заблуждение. Делегация отметила, что поскольку потребители едва ли знакомы со всеми названиями стран и их вариациями, использование такой презумпции введения в заблуждение в качестве основы предложения создает затруднения. Кроме того, делегация выразила мнение о том, что данное в статье 3 определение заинтересованных сторон, которые вправе выступать в

административном или федеральном суде, может косвенным образом создавать общественный интерес или имущественное право правительства на название страны и другие ее обозначения, которое может не предусматриваться национальным законодательством. Делегация заявила, что необходимо дать ответы на эти вопросы, прежде чем начинать какую-либо работу над проектом Совместной рекомендации.

83. Делегация Норвегии заявила, что, как следует из выводов Исследования об охране названий стран, принятие Совместной рекомендации не оправдывается недостатками действующего режима охраны названий стран. Делегация заявила, что, по ее мнению, опасения, которые высказываются в предложении делегации Ямайки, уже сейчас могут сниматься благодаря возможности отказа в регистрации или признания недействительности регистрации знаков, состоящих из названий стран или содержащих таковые, в качестве товарных знаков. Как показано в исследовании, содержащемся в документе SCT/29/5 Rev., 95,9% членов ПКТЗ, ответивших на вопрос, отказали бы в регистрации товарного знака, состоящего из названия страны или содержащего такое название, если бы такой знак был признан описательным, а 98,5% отказали бы в регистрации такого знака, если бы он был признан вводящим в заблуждение в отношении географического происхождения. Делегация заявила, что, по ее мнению, использование названий стран в составе товарных знаков не составляет проблемы в той мере, в какой знаки не дают монополии на использование названий стран и не вводят общественность в заблуждение в отношении происхождения товаров и услуг. Более того, делегация выразила опасение по поводу того, что принятие нормы, предусматривающей охрану названий стран, создаст излишнее бремя для пользователей, маркетинговые стратегии которых нуждаются в гибкой системе. Кроме того, учитывая недостаточность данных о последствиях применения предлагаемой системы, делегация задала вопрос о том, почему интерес некоторых государств должен возобладать над интересами пользователей товарных знаков. Как и делегация Соединенных Штатов Америки, делегация Норвегии не поддержала идею права собственности государств на названия стран и заявила в связи с этим, что она не видит необходимости дальнейшего обсуждения данного предложения и вопроса об охране названий стран в целом. Тем не менее, если ПКТЗ решит изучать этот вопрос далее, в качестве предварительного условия любого дальнейшего обсуждения следует тщательно проанализировать и документировать последствия этой работы для всех заинтересованных сторон.

84. Делегация Китая заявила, что она внесет свои предложения по проекту Совместной рекомендации после дальнейшего изучения предложения делегации Ямайки, включая вопрос о необходимости охраны кратких наименований, исторических наименований, произношения и международных кодов стран.

85. Делегация Южной Африки отметила, что пересмотренное предложение, представленное делегацией Ямайки, не решило вопросы, затронутые в оговорках, высказанных на тридцать первой сессии ПКТЗ. Делегация заявила, что ее озабоченность по-прежнему вызывает упоминание гармонизации практики экспертизы и определения охраноспособности товарных знаков, а также императивный характер формулировок проекта. Кроме того, некоторые положения предложения противоречат национальному законодательству Южной Африки в области товарных знаков и коммерческих наименований. Делегация заявила, что, по ее мнению, Парижская конвенция, национальное законодательство и административная практика ведомств ИС обеспечивают достаточную охрану названий стран, что подтверждается выводами исследования об охране названий стран, выполненного Секретариатом. Делегация заявила, что Южная Африка не поддерживает предложение делегации Ямайки и готова будет поддержать только необязательный и неимперативный документ справочного характера.

86. Председатель обратился к Секретариату с просьбой организовать при проведении следующей сессии ПКТЗ дополнительное мероприятие, в ходе которого будет рассмотрена проделанная работа по различным аспектам охраны названий стран и национального брендинга. ПКТЗ вернется к рассмотрению данного пункта повестки дня по итогам дополнительного мероприятия.

Обновленные данные об аспектах системы доменных имен, касающихся товарных знаков.

87. Обсуждения проходили на основе документа SCT/32/3.

88. По просьбе Председателя Секретариат представил обновленные данные об аспектах системы доменных имен (DNS), касающихся товарных знаков. Делегация Венгрии выразила благодарность Секретариату за подготовку документа SCT/32/3. Делегация также выразила свою признательность Центру по арбитражу и посредничеству ВОИС (Центр ВОИС) за его роль в обеспечении охраны прав интеллектуальной собственности в контексте расширения DNS при делегировании новых родовых доменов верхнего уровня (новых рДВУ). Делегация выразила озабоченность по поводу охраны наименований стран и географических указаний в контексте делегирования новых рДВУ. Делегация Италии выразила благодарность Секретариату за подготовку обновленной информации. Делегация также поблагодарила Центр ВОИС за проделанную работу. Делегация присоединилась к заявлению делегации Венгрии, выразившей озабоченность по поводу охраны названий стран и географических наименований и указаний в контексте делегирования новых рДВУ. ПКТЗ принял к сведению документ SCT/32/3. Члены Комитета просили Секретариат информировать государства-члены о дальнейших изменениях в DNS.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

89. Обсуждение проходило на основе документов SCT/31/7 и SCT/31/8 Rev.2.

90. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свое удовлетворение по поводу дальнейшего обсуждения вопроса о географических указаниях в ПКТЗ. Делегация напомнила, что на предыдущей сессии, при поддержке других государств-членов ВОИС, включая Аргентину, Австралию, Канаду, Чили, Израиль, Японию, Норвегию, Парагвай, Республику Корея, Российскую Федерацию, Сингапур, Южную Африку и Уругвай, она по-прежнему выступала за обсуждение и изучение Комитетом темы географических указаний. Однако делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, а также делегация Европейского Союза заявили, что предложенное исследование не внесет сколько-нибудь реального нового вклада в работу по исследованию проблемы географических указаний, выполненную ПКТЗ 12 лет назад. Отвечая на высказанные на предыдущей сессии ПКТЗ опасения по поводу того, что предложенное исследование – это просто процедурный маневр, направленный на блокирование работы Лиссабонского союза, делегация отметила, что она являлась активным участником Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения и не блокировала работу по его пересмотру. Делегация подчеркнула, что она стремилась содействовать достижению цели Рабочей группы – выработке текста, учитывающего более широкий контекст, и открыто поддерживала внесение поправок, обеспечивающих совместимость текста с системами, основанными на регистрации товарных знаков. Делегация заявила, далее, что она потратила время и усилия на участие в деятельности Рабочей группы для того, чтобы содействовать формированию единой глобальной системы регистрации географических указаний, считая неэффективным использование для регистрации одних и тех же объектов многих систем, каждая из которых совместима с законами лишь немногих стран. По мнению делегации, различные регистрационные системы не будут конкурировать

между собой, если, как предложила на прошлой сессии делегация Италии, государства-члены ВОИС будут иметь возможность демократического выбора между Мадридской системой, которая может использоваться только в отношении географических указаний, охраняемых в качестве знаков, и Лиссабонской системой, которая может использоваться только в отношении географических указаний, охраняемых при помощи специальных систем, или если, как предложила делегация Ирана (Исламская Республика), государства-члены ВОИС смогут выбрать систему, которая им необходима. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, по ее мнению, ни у заявителей, ни у потенциальных договаривающихся сторон не будет никакого выбора, поскольку страна может присоединиться только к системе охраны географических указаний ВОИС, которая соответствует особенностям ее национальной системы, а заявители могут пользоваться только системой, участницей которой является их страна. Другими словами, обладатель права на географическое указание в стране, являющейся участницей Лиссабонского соглашения, не сможет использовать Мадридскую систему для охраны географических указаний в странах, использующих систему товарных знаков, а обладатель права на товарный знак в стране-участнице Мадридской системы не сможет использовать Мадридскую систему для обеспечения охраны в странах, пользующихся специальными системами охраны географических указаний. Делегация выразила надежду на то, что Новый акт Лиссабонского соглашения будет достаточно гибким, чтобы обеспечить увязку всех национальных систем. Делегация заявила, однако, что, по ее ощущению, текущие участники Лиссабонского соглашения не склонны принимать поправки, которые необходимы будут Соединенным Штатам Америки для того, чтобы присоединиться к Лиссабонской системе. Делегация заявила, что если текущий состав участников Лиссабонского союза не проявит заинтересованности в принятии необходимых поправок, позволяющих Соединенным Штатам Америки и другим странам, находящимся в аналогичном положении, присоединиться к Союзу, ей потребуется рассмотреть вопрос о том, не следует ли ей принять меры к созданию другой системы регистрации географических указаний, соответствующей потребностям государств, не входящих в Лиссабонскую систему. Поскольку это было бы масштабным проектом, и во избежание каких-либо ошибок и исключения какой-либо национальной системы, делегация рассчитывала собрать информацию путем проведения исследования Секретариата, предложение о котором она внесла на предыдущей сессии ПКТЗ. Отметив, что с 2002 г. глобальный ландшафт изменился, и что какую бы картину Комитет ни получил тогда, ситуация, скорее всего, выглядит во многом иначе сегодня, делегация заявила, что если по результатам такого исследования ПКТЗ выяснит, что система регистрации географических указаний – это неверный путь, анализ всех национальных систем позволит ему выявить какие-то формы передовой практики, на которых он сможет сосредоточить свое внимание. В заключение, еще раз повторив свое изложенное в документе SCT/31/7 предложение просить Секретариат провести исследование, которое поможет членам Комитета понять специфику различных существующих в мире систем регистрации географических указаний, делегация задала вопрос, в состоянии ли члены Комитета, выступавшие против такого исследования ранее, поддержать его теперь.

91. Отвечая на предложение Председателя представить предложение, изложенное в документе SCT/31/8 Rev.2, делегация Венгрии, поддержанная делегациями Европейского Союза и Италии, заявила, что предмет двух предложений различен. Делегация предложила обсуждать эти предложения раздельно.

92. Делегации Сальвадора, Гватемалы и Уругвая заявили о своей поддержке предложения делегации Соединенных Штатов Америки.

93. Делегация Аргентины выразила мнение о том, что ПКТЗ является надлежащим форумом ВОИС для обсуждения проблем географических указаний. С учетом различных существующих в мире систем охраны географических указаний, делегация поддержала предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки в документе

SCT/32/7. Делегация заявила, что, по ее мнению, исследование позволит получить общий обзор различных систем охраны и будет ценным справочным документом для национальных ведомств и пользователей.

94. Делегация Чили, согласившись с мнением о том, что ПКТЗ является надлежащим форумом и обладает мандатом на обсуждение проблемы географических указаний на международном уровне с широким кругом участников, поддержала предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки.

95. Делегация Японии, отметив, что ПКТЗ – это надлежащий форум ВОИС для обсуждения проблемы географических указаний, поддержала идею ходатайства перед Секретариатом ВОИС о проведении исследования для анализа различных правовых подходов стран к вопросам охраны географических указаний и изучения целесообразности создания системы регистрации географических указаний. Делегация выразила надежду на то, что такое исследование позволит странам углубить свои представления по различным вопросам, касающимся географических указаний.

96. Делегация Республики Корея, поддержав предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки, и обсуждение проблематики географических указаний, отметила, что в области географических указаний имели место важные, но неоднозначные изменения, отметив, что международная система регистрации географических указаний может оказаться сформированной без ее широкого обсуждения государствами-членами ВОИС. Далее делегация задала вопрос о том, будут ли на данной сессии обсуждаться недавние решения, касающиеся Лиссабонского соглашения.

97. Делегация Европейского Союза, выступая от имени государств-членов Союза, поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за предложение, изложенное в документе SCT/31/7. Делегация напомнила, что Лиссабонская система международной регистрации наименований мест происхождения находится в процессе пересмотра и, что в 2015 г. будет созвана дипломатическая конференция для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Основная цель этого пересмотра состоит в том, чтобы создать метод получения международной охраны географических указаний путем единой регистрации, что сделало бы Лиссабонскую систему более привлекательной для стран, которые в настоящее время не входят в ее состав, давая ей возможность увеличить число своих членов. Отметив, что Рабочая группа по пересмотру Лиссабонского соглашения согласовала текст, который должен стать основным предложением, выносимым на дипломатическую конференцию, делегация отметила, что всем государствам-членам ВОИС, международные организации и неправительственные организации получили возможность участвовать в деятельности Рабочей группы и изложить свои позиции. Делегация заявила, что, по ее мнению, Рабочая группа вела свои заседания в открытом и транспарентном духе при широком участии сторон. Констатировав основные позиции по вопросам охраны географических указаний, занятые участниками обсуждения, делегация заявила, что, по ее мнению, наилучший метод решения проблемы многообразия национальных систем – это расширение соответствующих регистрационных систем ВОИС, а именно, Лиссабонской и Мадридской систем. Делегация заявила, что главным приоритетом ВОИС в области географических указаний должно быть дальнейшее продвижение процесса пересмотра Лиссабонской системы и что эта работа позволит добиться большего разнообразия и гибкости, которые допускаются для государств-членов Соглашением ТРИПС. Соответственно, полагая, что исследование, предложенное делегацией Соединенных Штатов Америки, не даст никаких новых результатов, делегация Европейского Союза заявила, что она не может поддержать это предложение.

98. Делегация Австралии заявила, что она поддерживает идею обсуждения вопроса о географических указаниях в рамках ПКТЗ, который является надлежащим форумом для

обсуждения этих вопросов, открытым для широкого участия, особенно ввиду многообразия режимов охраны географических указаний, существующих в государствах-членах Комитета. Отметив, что географические указания представляют собой объект интеллектуальной собственности, в отношении которого государства-члены ВОИС применяют различные подходы, делегация заявила, что, по ее мнению, взаимный учет позиций и лучшее понимание того, как различные подходы работают на практике, может способствовать выявлению реального сходства и различий. Как отмечалось на предыдущих сессиях Комитета, Австралия имеет давний опыт использования и согласования двух различных режимов регистрации географических указаний, хотя это и не единственная страна, предусматривающая более чем один метод охраны географических указаний. В ответ на замечания о том, что государства-члены ВОИС, обеспечивающие охрану географических указаний при помощи системы товарных знаков, могут использовать Мадридскую систему, делегация выразила мнение, что для подачи заявки на получение международной охраны одного географического указания не должно быть необходимым использовать два международных режима регистрации, но что можно разработать международную систему регистрации, которая могла бы использоваться для получения охраны географических указаний независимо от режима страны, в которой они получили первоначальную охрану, и режима, применяемого договаривающимися сторонами. В этой связи делегация напомнила, что Австралия обеспечивает охрану географических указаний, ранее получивших охрану в рамках специальных систем в странах их происхождения, как сертификационных знаков. Делегация выразила мнение о том, что исследование о подходах национальных правовых систем к конкретным вопросам, связанным с географическими указаниями, может быть очень полезным для членов Комитета, а обмен информацией о том, как различные государства-члены ВОИС решают конкретные вопросы в рамках своего законодательства, может оказаться весьма поучительным. Так, например, Австралия применяет принцип присвоения прав в зависимости от очередности обращения, который не исключает сосуществования. Что касается ситуации, когда зарегистрированные товарные знаки со временем превращаются в родовые, то на практике такое случается редко. Еще раз заявив о своей заинтересованности в изучении принципов регулирования, применяемых в других системах, и оценке их результативности, делегация заявила, что исследование позволит ПКТЗ понять, вероятны ли риски, на устранение которых, по мнению Австралии, направлен пересмотр текста Лиссабонского соглашения, и существуют ли они вообще.

99. Делегация Италии, присоединившись к заявлению делегации Европейского Союза, заявила, что она хотела бы подтвердить свою позицию, выраженную на предыдущей сессии ПКТЗ. Поблагодарив Соединенные Штаты Америки за предложенный ею план работы в области географических указаний, делегация отметила, что она не может поддержать этот план. Положительно оценивая заверения делегации Соединенных Штатов Америки в том, что она твердо намерена добиваться успешного завершения процесса пересмотра Лиссабонской системы, делегация заявила, что, к ее сожалению, некоторые сторонники данного предложения придерживаются несколько иных взглядов. Делегация заявила, однако, что она по-прежнему считает, что основная цель этого предложения, в том его виде, как оно существует сегодня – заблокировать или затормозить деятельность Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения и поставить под вопрос сам смысл существования Лиссабонской системы ВОИС. Еще раз повторив свое мнение о том, что ПКТЗ не является надлежащим форумом для обсуждения и принятия каких-либо решений в отношении работы другой рабочей группы экспертов и вообще в отношении судьбы, характеристик, функционирования и финансовых аспектов одной из управляемых ВОИС международных систем регистрации прав ИС, такой как Лиссабонская система, делегация указала, что пересмотр Лиссабонского соглашения – это транспарентный процесс с участием широкого круга сторон, направленный на адаптацию Лиссабонского соглашения 1958 г. к изменениям международного законодательства о правах интеллектуальной собственности, которая позволит сделать его более привлекательным при сохранении его принципов и целей. Заверив членов

Комитета в том, что конструктивные предложения государств-членов ВОИС, не являющихся в настоящее время сторонами этого соглашения, приветствовались и будут приветствоваться государствами-участниками Лиссабонского соглашения как ценный вклад в достижение целей, ради которых осуществляется его пересмотр, делегация заявила, что она рассчитывает на продолжение этого плодотворного диалога в течение оставшихся этапов этого процесса, а именно, на дипломатической конференции, намеченной на май 2015 г. Делегация отметила, далее, что она принимает активное участие в пересмотре Лиссабонского соглашения вместе со многими другими государствами-членами ВОИС, будучи твердо убеждена в том, что его успешное заключение обеспечит важные преимущества, повторив, что этот пересмотр направлен только на совершенствование и модернизацию правовой базы системы, а не на создание новой системы. Делегация указала, что уже сегодня географическое указание может при определенных условиях получить охрану, если доказано наличие связи между продуктом и районом его происхождения, даже если такое указание охраняется на национальном уровне сертификационным знаком. Делегация заявила, что, по ее убеждению, при таком подходе пересмотр соглашения не наносит ущерба работе ПКТЗ в области законодательства о географических указаниях. Говоря о характере работы, которую предложила провести делегация Соединенных Штатов Америки, делегация заявила, что, по ее мнению, такая работа ничего не добавит к результатам работы, уже проведенной ПКТЗ в прошлом или работы, проводимой в настоящее время в рамках Всемирной торговой организации (ВТО). Напомнив, что ПКТЗ уже проделал в прошлом большую работу в области географических указаний, итоги которой отражены в документах SCT/8/4, SCT/9/4, SCT/9/5 и SCT/10/4, делегация повторила свое мнение об отсутствии каких-либо новых моментов, требующих начинать заново эту работу, которая, кроме того, дублировала бы работу, проводимую в рамках ВТО. В этой связи делегация заявила, что, по ее мнению, еще одно исследование национальных законов в области географических указаний приведет к уже известным выводам – а именно, что некоторые страны обеспечивают охрану географических указаний при помощи системы товарных знаков, а другие разработали так называемые специальные (*sui generis*) системы. В рамках таких специальных систем географические указания признаются независимыми правами интеллектуальной собственности, что соответствует практике, сложившейся на международном уровне. Они предусматривают более конкретные формы охраны от неправомерного присвоения наименований, репутация которых связана с конкретными особенностями географического региона, включая биоразнообразие или традиционные знания, созданные в таком регионе. Отметив, что она не хотела бы обсуждать вопрос о том, какой тип законодательства в области географических указаний является оптимальным, поскольку такая оценка должна проводиться каждым государством-членом самостоятельно, делегация отметила, что решение, желательное для одних стран, может быть нежелательным для других. Таким образом, учитывая многообразие национальных систем, использование регистрационных систем, управляемых ВОИС, таких как Лиссабонская и Мадридская системы – это наилучший способ действия в условиях этого многообразия, позволяющий государствам-членам демократически выбирать ту систему охраны, которую они хотят иметь. Отметив, что различные системы регистрации должны обеспечивать сохранение этого многообразия и предотвращать ситуацию, при которой один тип законодательства доминирует над другим, делегация заявила, что блокирование процесса пересмотра Лиссабонской системы подорвет это многообразие и ограничит свободу действий, которую обеспечивают государствам-членам нормы Соглашения ТРИПС. В заключение делегация заявила, что Лиссабонское соглашение содействует охране наименований мест происхождения и географических указаний за границей и что его пересмотр призван дать производителям дополнительные возможности выбора, а не заменить другие имеющиеся международные инструменты.

100. Делегация Российской Федерации напомнила, что она несколько раз предлагала ПКТЗ возобновить его работу в области географических указаний. Делегация заявила, что Российская Федерация была заинтересована в обсуждении вопроса о географических

указаниях до ее присоединения к ВТО, так как это позволило бы ей лучше понять свои обязательства в рамках Соглашения ТРИПС и познакомиться с опытом, накопленным в данной области. В тот период Российская Федерация не предусматривала охраны географических указаний, и ей необходимо было получить информацию о различных системах охраны, применяемых в мире. Делегация подтвердила, далее, что она заинтересована в продолжении работы в области географических указаний в рамках ПКТЗ и после присоединения России к ВТО. Делегация пояснила, что Россия столкнулась со многими практическими и теоретическими проблемами, которые вызвали необходимость реформирования национального законодательства для создания системы охраны географических указаний, удобной как для национальных, так и для международных заявителей. Отметив различия имеющихся систем охраны географических указаний, делегация указала, что обновленная информация о различных подходах имела бы большую ценность с точки зрения реформирования системы в Российской Федерации и обеспечения ее максимальной эффективности. Делегация также заявила, что, по ее мнению, такая информация поможет понять, какие преимущества дает охрана российских географических указаний в других странах. В заключение, напомнив, что Секретариат уже проводил и дополнял исследования в целом ряде областей, например, в области товарных знаков и промышленных образцов, делегация заявила, что в области географических указаний следует применять такой же подход.

101. Делегация Турции, отметив полезность изучения различных национальных подходов к вопросам охраны географических указаний в рамках ПКТЗ, поддержала предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки.

102. Делегация Франции присоединилась к заявлениям делегаций Европейского Союза и Италии. Отметив, что за период, прошедший с предыдущей сессии ПКТЗ, она обстоятельно изучила это предложение, делегация заявила, что не видит никаких дополнительных преимуществ в проведении нового исследования различных методов охраны географических указаний. Делегация заявила, что, по ее мнению, приоритетом ВОИС в области географических указаний должно быть совершенствование регистрационной системы, предусмотренной Лиссабонским соглашением.

103. Делегация Республики Корея напомнила, что термин «географическое указание» содержится в самом тексте пересмотренного проекта Акта Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации. Исходя из того, что наименования мест происхождения представляют собой особую разновидность географических указаний, делегация выразила мнение о том, что проект пересмотренного Лиссабонского соглашения расширяет объем охраны. Кроме того, согласно итоговому решению государств-членов Лиссабонского союза по проекту правил процедуры дипломатической конференции, в ходе конференции государства-члены ВОИС, не входящие в число 28 государств-членов Лиссабонского союза, не будут иметь права голосовать или участвовать в работе некоторых важных комитетов. Делегация выразила мнение о том, что это является серьезным ограничением полномочий государств-членов ВОИС. Наконец, поскольку, согласно информации вебсайта ВОИС, ПКТЗ был создан в 1998 г. в качестве форума для обсуждения вопросов постепенного развития международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, включая гармонизацию национального законодательства и процедур, делегация заявила, что проблематика географических указаний должна обсуждаться в рамках ПКТЗ при участии всех государств-членов ВОИС. Кроме того, делегация выразила мнение о том, что без открытого обсуждения проблематики географических указаний невозможно никакое развитие международной правовой базы. В заключение делегация призвала государства-члены Лиссабонского союза высказать их мнения по этим трем моментам.

104. Делегация Швейцарии, признавая полномочия ПКТЗ в области географических указаний, выразила мнение о том, что создание параллельных платформ для обсуждения данного вопроса может оказаться непродуктивным. Делегация заявила, что, по ее мнению, на данном этапе возобновление работы ПКТЗ в области географических указаний путем проведения новых исследований национальной и международной ситуации поставит под вопрос работу, ведущуюся в рамках Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы. В этой связи делегация поддержала заявления делегаций Европейского Союза и Италии.

105. Делегация Венгрии поддержала доводы, представленные делегацией Европейского Союза от имени государств-членов Союза, а также делегациями Франции, Италии и Швейцарии. Делегация выразила мнение о том, что предложение Соединенных Штатов Америки не даст новых данных, поскольку по этой тематике уже проводился целый ряд исследований, включая анализ определения термина «географическое указание» и национальной правовой базы в области географических указаний, представленный в документах SCT/8/4, SCT/9/4 и SCT/10/4, и анализ взаимосвязи между товарными знаками и географическими указаниями, изложенный в документе SCT/5/3. Делегация подчеркнула, что ПКТЗ не следует вмешиваться в деятельность рабочей группы, созданной в рамках независимого договора, административные функции которого выполняет ВОИС, или отменять результаты ее работы. Если ПКТЗ будет допускать такие действия, он может легко повлиять на деятельность рабочих групп, созданных с целью дальнейшего развития Мадридской системы, Гаагского соглашения или Ниццкого соглашения, если некоторые государства-члены указанных союзов, а также государства, не являющиеся их членами, не согласятся с предполагаемыми результатами таких действий. Делегация напомнила, что Лиссабонская система уже сейчас занимает нейтральную позицию по вопросу о том, как именно странам следует обеспечивать охрану наименований мест происхождения, поскольку не существует никаких норм, из которых вытекало бы обязательство о включении в национальное законодательство стран положений об охране географических указаний при помощи специальных регистрационных систем. Делегация отметила, что Соглашение ТРИПС устанавливает минимальные требования в отношении охраны географических указаний, но не мешает странам, желающим установить более высокий уровень охраны географических указаний, вводить соответствующие нормы. Делегация заявила, что по всем вышеуказанным причинам она не поддерживает идею будущей работы на основе предложения, внесенного делегацией Соединенных Штатов Америки.

106. Делегация Ирана (Исламская Республика), присоединившись к заявлениям делегаций Франции, Венгрии, Италии, Швейцарии и Европейского Союза, напомнила, что работа по пересмотру Лиссабонского соглашения имеет своей задачей расширение объема его применения и совершенствование правовой базы, регулирующей вопросы охраны географических наименований. Делегация заявила, что, по ее мнению, эта система, сохраняя принципы и цели Лиссабонского соглашения, распространяет охрану на географические указания, предоставляя тем самым всем производителям как из развитых, так и из развивающихся стран возможность обеспечивать охрану своей продукции. Делегация заявила, что все государства-члены Лиссабонского союза проявили в процессе переговоров высокий уровень гибкости, стремясь учесть в тексте соглашения предложения всех участников Рабочей группы. Делегация выразила мнение о том, что доработка применяемой в настоящее время правовой базы и ее распространение на географические указания, обеспечивая наличие различных определений при сохранении одних и тех же основных норм, не будет означать изменения предмета соглашения. Кроме того, делегация заявила, что, по ее мнению, предлагаемый пересмотр упростит систему и сделает ее более удобной в использовании. Делегация отметила, далее, что поправки к Лиссабонскому соглашению будут касаться только государств-членов Лиссабонского союза. Делегация напомнила, что некоторые страны используют для охраны географических указаний систему товарных знаков, в то

время как многие другие страны разработали специальные регистрационные системы. Ввиду многообразия национальных систем регистрационные системы ВОИС, такие как Лиссабонская и Мадридская системы – это наилучший метод работы в условиях такого многообразия, дающий государствам-членам возможность выбора той системы охраны, которая им необходима. Делегация отметила, что мандат ПКТЗ на обсуждение вопроса о географических указаниях не следует интерпретировать в том смысле, что Комитет имеет право мешать Договаривающимся сторонам Лиссабонского соглашения осуществлять пересмотр Лиссабонской системы. Делегация также выразила мнение о том, что и ПКТЗ, и Лиссабонский союз вправе обсуждать вопрос о географических указаниях в пределах своих соответствующих мандатов. В заключение, поблагодарив делегацию Соединенных Штатов за внесенное ею предложение, делегация выразила мнение о том, что его реализация не добавит ничего нового к результатам работы, уже проделанной Постоянным комитетом в прошлом в области географических указаний.

107. Делегация Греции, присоединившись к заявлениям делегаций Франции, Венгрии, Италии, Швейцарии и Европейского Союза, напомнила, что Лиссабонская система международной регистрации наименований мест происхождения в настоящее время пересматривается, и в 2015 г. будет созвана дипломатическая конференция. Делегация поддержала идею созыва дипломатической конференции для пересмотра Лиссабонской системы, поскольку ее целью является укрепление и модернизация существующей правовой базы, что позволит сделать систему более привлекательной. Делегация заявила в заключение, что прогресс в деле пересмотра Лиссабонской системы должен быть главным приоритетом ВОИС в области географических указаний.

108. Делегация Португалии, поддержав заявления делегаций Франции, Греции, Венгрии, Ирана (Исламская Республика), Италии и Швейцарии, заявила, что она по-прежнему сомневается в целесообразности дополнительного исследования существующих национальных режимов. Учитывая объем данных и знаний, уже накопленных в данной области, делегация заявила, что, по ее мнению, ПКТЗ следует уделить основное внимание другим аспектам проблемы географических указаний.

109. Делегация Чили отметила, что ее страна предусматривает специальную систему охраны географических указаний, которые считаются важным инструментом развития страны. Отметив, что предмет предложения выходит за рамки процесса пересмотра Лиссабонского соглашения, делегация указала, что некоторые делегации стран, не являющихся договаривающимися сторонами Лиссабонского соглашения, нашли это предложение осмысленным в связи с тем, что им необходимо реформировать их собственные национальные системы. Делегация заявила, что, судя по ряду выступлений, некоторые делегации считают обсуждение вопроса о географических указаниях невозможным, поскольку некоторые члены ПКТЗ не являются членами Лиссабонского союза. Делегация заявила, что, по ее мнению, этот подход неверен, особенно ввиду того, что ПКТЗ компетентен рассматривать вопросы, касающиеся географических указаний. В заключение делегация напомнила, что доработка различных исследований имела место и ранее, и еще раз повторила, что такое исследование отвечало бы интересам всех государств-членов ВОИС.

110. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поддержала заявления делегаций Франции, Греции, Венгрии, Италии, Португалии, Швейцарии, Европейского Союза и других делегаций. Группа ГЦЕБ заявила, что, по ее мнению, исследование, проводимое в форме, предлагаемой Соединенными Штатами Америки, никак не дополнит результаты работы, уже проведенной ПКТЗ.

111. Делегация Канады заявила, что ПКТЗ является надлежащим форумом для обсуждения вопросов о географических указаниях. Делегация отметила, что, по ее мнению, проведение исследования различных систем охраны географических указаний

могло бы иметь смысл, поскольку национальные системы реально различаются. Делегация отметила, что в последние годы были подписаны различные двусторонние и многосторонние договоры, и поэтому пришло время дополнить результаты работы, проводившейся в рамках ВОИС некоторое время назад. Делегация также отметила, что никогда не рассматривался в полном объеме вопрос о критериях, используемых для признания географических указаний родовыми, и что она была бы заинтересована в проведении исследования по данному вопросу. Делегация заявила, что в свете интенсивного обсуждения проблематики географических указаний на многостороннем, двустороннем и региональном уровнях и необходимости осознания новых глобальных представлений, складывающихся в данной области, она считает это предложение осмысленным. В заключение делегация заявила, что Канада по-прежнему поддерживает идею проведения широкой дипломатической конференции по пересмотру Лиссабонского соглашения с предоставлением полного права голоса всем государствам-членам ВОИС, поскольку ее решения будут иметь последствия, выходящие за рамки Лиссабонской системы.

112. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила все делегации за их заинтересованное участие в обсуждении ее предложения. Делегация согласилась с мнением делегации Австралии о том, что не должно быть необходимости в двух международных системах охраны географических указаний. Делегация напомнила всем, кто знаком с Гаагской системой, что Акт 1960 г. – это документ, используемый только странами, применяющими регистрационные системы. Акт Гаагского соглашения 1999 г. создал возможности для использования этой системы странами, применяющими системы экспертизы. К настоящему времени к этому Акту присоединились многие страны, включая Соединенные Штаты Америки. Делегация отметила, что тот же подход – создание системы, подходящей для всех стран – следует применить и в области географических указаний. Кроме того, делегация выразила признательность делегации Российской Федерации за ее замечания по поводу преимуществ, которые такое исследование могло бы обеспечить для стран, собирающихся внести поправки в собственное законодательство. Делегация напомнила, что на тридцать первой сессии ПКТЗ делегациям было предложено присоединиться к обсуждению в рамках пересмотра Лиссабонского соглашения, с тем, чтобы обеспечить более осмысленный результат, отражающий интересы более широкого круга стран. Следуя этому призыву, делегации Соединенных Штатов Америки и ряда других государств-членов ВОИС приняли участие в этом обсуждении и внесли в комитет по подготовке дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях предложение об изменении проекта правил процедуры дипломатической конференции, позволяющем всем государствам-членам ВОИС участвовать в конференции, присутствовать на заседаниях Рабочей группы и вносить поправки к проекту текста соглашения. Делегация заявила, что это предложение не было принято и что правила процедуры, которые будут применяться на дипломатической конференции, не позволяют государствам-членам ВОИС, не являющимся одновременно членами Лиссабонской системы, принимать реальное участие в дипломатической конференции по принятию Нового акта Лиссабонского соглашения. Делегация заявила, что, по ее ощущению, это предложение не только не было принято большинством государств-членов Лиссабонской системы, но было также очевидно, что они не заинтересованы в поиске компромисса. Делегация выразила сожаление по поводу того, что те же делегации, которые предлагали другим странам принять участие в обсуждении Лиссабонского соглашения, приветствовали отстранение других государств-членов ВОИС от реального участия в дипломатической конференции. Делегация заявила, что в связи с такой неоднозначностью подхода она хотела бы оставить открытыми все возможности, включая как продолжение работы по вопросам географических указаний в рамках ПКТЗ, так и дальнейшее участие в работе над текстом Лиссабонского соглашения. Делегация заявила, что, хотя она надеется, что Новый акт Лиссабонского соглашения и его пересмотр будут проведены в форме, позволяющей

всем государствам-членам ВОИС присоединиться к Лиссабонской системе, результаты заседания комитета по подготовке дипломатической конференции по пересмотру Лиссабонского соглашения не дают особых оснований для таких ожиданий. Делегация заявила, что, по ее мнению, холодный прием государств, не являющихся членами Лиссабонской системы, на заседании подготовительного комитета не соответствует цели расширения Лиссабонского союза, а упорное стремление Лиссабонского союза добиваться соблюдения так называемых «принципов» этой системы не соответствует задаче обеспечения гибкости, необходимой для увеличения числа членов союза. Делегация заявила, что, по ее мнению, эти принципы не соответствуют цели повышения привлекательности системы, поскольку они не отвечают современным представлениям о принципах работы механизмов охраны прав интеллектуальной собственности и предполагают вмешательство в нормальное функционирование национальных законов и национальных систем. Делегация отметила, что, хотя члены Лиссабонского союза не пересмотрели проект регламента конференции, чтобы позволить другим государствам-членам ВОИС участвовать в ее заседаниях, они предоставили всем странам возможность участвовать в работе до начала конференции. Лиссабонский союз указал, что на дипломатической конференции будут рассмотрены предложения, внесенные до 1 февраля 2015 г. Делегация призвала другие государства-члены ВОИС представить свои предложения. Делегация заявила, далее, что в ходе заседаний Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения Соединенные Штаты внесли ряд предложений, которые были отражены в проекте текста в квадратных скобках или как варианты текста. Делегация заявила, что хотела бы дать некоторые пояснения в связи с этими предложениями. С точки зрения Соединенных Штатов существующее Лиссабонское соглашение и текущий проект пересмотренного текста Лиссабонского соглашения по-прежнему отражают исторически сложившуюся фундаментальную особенность старых систем охраны наименований мест происхождения, применяемых в мире. Эти системы основаны на участии государства во всем процессе организации охраны и влиянии государства на этот процесс. Делегация заявила, что выступления Соединенных Штатов по поводу проекта текста были направлены на то, чтобы дать частному субъекту, обладателю прав на географическое указание, возможность оформить свою регистрационную заявку при помощи зарубежной системы охраны географических указаний без необходимости подключения правительства его страны или иным образом минимизировать необходимость участия и влияние иностранного государства и использования государственных средств при получении исключительной охраны географических наименований на различных территориях. Делегация выразила мнение о том, что вовлечение правительств в эту систему охраны имущественных прав частных лиц превратит эту систему в диалог между правительствами, обычно именуемый «форумом международной торговли», в рамках которого происходит взаимный торг по поводу прав. Делегация заявила, что она допускает, что на первый взгляд это может выглядеть соблазнительным, поскольку позволяет добиться бесплатной охраны географических указаний на внешних рынках. Делегация заявила, однако, что при этом следует учитывать и неравновесие в числе поступающих заявок на охрану географических указаний, затраты по оформлению которых будут нести налогоплательщики. Делегация подчеркнула, далее, что проект текста пересмотренного Лиссабонского соглашения поощряет и допускает влияние правительств других стран на нормальное функционирование и принципы работы системы интеллектуальной собственности и иные формы их вмешательства в ее функционирование. Делегация отметила, что, если какое-то наименование имеет родовой характер в какой-то стране, то, хотя теоретически такая страна вправе отклонить уведомление о необходимости его охраны, направленное ей в рамках Лиссабонской системы, текст соглашения рекомендует стране принять такое уведомление и прекратить прежнее использование географического указания как родового наименования. Если же страна отказывается обеспечить охрану наименования, уведомление о котором она получает в рамках Лиссабонской системы, на том основании, что оно является родовым на ее рынке, правительство другой страны будет иметь возможность требовать проведения

переговоров с этой страной, чтобы оказать на нее давление для снятия этого отказа. Делегация заявила, что то же самое касается любых уже существующих прав на товарные знаки, используемые в коммерческом обороте. Текст рекомендует стране игнорировать их и в любом случае обеспечивать охрану географического указания в интересах иностранного обладателя прав на него. Делегация выразила мнение о том, что вся эта система выглядит скорее как торговые переговоры между правительствами, чем как процесс оформления заявок на регистрацию географических указаний, регулируемый национальным правом. Кроме того, делегация обратила внимание членов Комитета на то, что, согласно Лиссабонскому соглашению, географическое указание никогда не может быть признано родовым, если в течение 12 месяцев и по нему не было подано никаких возражений. Это должно означать, что договаривающиеся стороны не могут требовать использования иностранного географического указания или поддержания прав на него в качестве условия его постоянной охраны на конкретном рынке. Другими словами, за резервирование таких прав на иностранные географические указания на постоянной основе не могут взыскиваться никакие пошлины. Делегация выразила мнение о том, что такое право на резервирование выглядит скорее как итог торговых переговоров, а не как принцип охраны прав интеллектуальной собственности. Остановившись на вопросе о пошлинах, делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, хотя она добивалась установления порядка, при котором возможно было бы взыскание индивидуальных пошлин для покрытия затрат на экспертизу, у нее сложилось впечатление, что члены Лиссабонского союза оказывают сопротивление этой идее. Это сопротивление кажется делегации странным, поскольку, как она отмечает, все такие действующие участники Лиссабонского соглашения, как Алжир, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Коста-Рика, Куба, Грузия, Иран (Исламская Республика), Черногория, Никарагуа, Перу, Сербия и бывшая югославская Республика Македония, предусматривают административные пошлины за подачу заявок вне рамок Лиссабонской системы. Делегация задала вопрос, предусматривают ли эти страны экспертизу только заявок на регистрацию географических указаний, подаваемых напрямую, но не заявок, подаваемых в рамках Лиссабонской системы, или они просто отказываются от взыскания пошлин в рамках Лиссабонской системы. Делегация заявила, что такой различный подход к гражданам, подающим заявки на охрану через различные механизмы, вызывает недоумение. Делегация обратила внимание членов Комитета на текст в квадратных скобках в проекте Нового акта, допускающий взыскание пошлины. Далее делегация указала на один из вариантов в тексте, дающий членам Лиссабонского союза право решать, только после присоединения страны к Новому акту, сможет ли соответствующая страна взимать пошлины за экспертизу на национальном уровне. Делегация заявила, что, учитывая дисбаланс в численности членов, сопротивление идее индивидуальных пошлин вызывает еще большее недоумение. Делегация отметила, что ряд членов Лиссабонской системы не имеют своих наименований мест происхождения в Лиссабонском реестре, но приняли все входящие уведомления об охране наименований мест происхождения на их территории в рамках Лиссабонской системы без оплаты каких-либо пошлин. Ряд других членов Лиссабонской системы отказали в охране одного или нескольких наименований, но по-прежнему не имеют право взимать пошлины за проводимую ими экспертизу. Другие страны имеют лишь небольшое число зарегистрированных наименований: Алжир (7), Коста-Рика (1), Корейская Народно-Демократическая Республика (6), Иран (Исламская Республика) (5), Израиль (1), Мексика (14), Черногория (2), Перу (8), Португалия (7), Республика Молдова (1), Сербия (3), Словакия (6), бывшая югославская Республика Македония (4) и Тунис (7), но приняли без оплаты пошлины сотни уведомлений о наименованиях, направленных другими странами. Делегация задала вопрос, в чем смысл системы взаимного признания прав для договаривающейся стороны, не имеющей никаких собственных прав на наименования или лишь очень немногочисленные собственные права на наименования, охраняемые в других странах. Делегация заявила, что этот выбор сделан членами Лиссабонской системы нынешнего состава, но она не видит, чтобы система «взаимного признания прав» отвечала бы интересам Соединенных Штатов Америки даже ввиду ее простой количественной несбалансированности, не

говоря уже о других причинах. Делегация заявила, что целью ее предложений по тексту было дать возможность странам, не поддерживающим систему взаимного признания прав, оформлять заявки на обеспечение охраны географических указаний в рамках их собственной правовой системы без влияния правительств других стран. Делегация заверила членов Комитета в том, что замечания, которые она намерена направить до крайнего срока 1 февраля 2015 г., будут по-прежнему отражать данную позицию. Делегация отметила, кроме того, что после того, как географическое наименование, о котором направляется уведомление в рамках Лиссабонской системы, получает охрану, страна обязана охранять его от «неправомерного использования» даже в тех случаях, когда национальное право традиционно не определяло соответствующее использование как «неправомерное». Другими словами, даже в отсутствие какой-либо недобросовестной конкуренции или введения в заблуждение или дезориентации потребителей страна все равно обязана предоставлять охрану от любого использования, которое представляет собой «захват» иностранного географического указания, его «имитацию», или «действия, вызывающие ассоциацию с ним», даже если иностранное географическое указание фактически не используется обладателем прав на него на рынке данной страны. Делегация предположила, что между национальными законами разных стран имеются большие различия в определении «неправомерного использования». Направляя свои замечания до крайнего срока 1 февраля 2015 г., делегация учтет, в какой мере Новый акт Лиссабонского соглашения может способствовать сохранению свободы действий государств-членов ВОИС в применении национального законодательства для целей такого определения. В заключение делегация заявила, что она будет стремиться и далее взаимодействовать с Лиссабонским союзом, не желая, чтобы данная возможность найти глобальное решение в области географических указаний была утрачена. Делегация выразила надежду на то, что Новый акт Лиссабонского соглашения окажется документом, к которому она сможет присоединиться. Но если, несмотря на все ее усилия принять конструктивное участие в подготовке проекта Нового акта Лиссабонского соглашения, Лиссабонский союз решит в итоге принять Новый акт, не соответствующий подходу, согласно которому частные правообладатели должны иметь возможность сами оплачивать административные затраты по использованию системы, служащей их интересам, делегация, действуя в рамках форума с более широким составом членов, чем Лиссабонский союз, воспользуется другими возможностями, чтобы обеспечить для национальных систем охраны товарных знаков или географических указаний ту свободу функционирования, которая предполагалась при их создании.

113. Делегация Венгрии, совместно с делегациями Чешской Республики, Франции, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии, представила предложение, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev.2. Предложение касалось охраны названий стран и географических наименований в DNS. Делегация напомнила, что до этого вопрос о наличии процедур посредничества и арбитража в отношении географических указаний в DNS рассматривался ПКТЗ в конце 1990-х гг. После этого ВОИС провела два исследования в рамках Первого и Второго процессов ВОИС по доменным именам в Интернете. Опрос заинтересованных сторон, проведенный в это время, показал, что названия государств, важные географические наименования и географические указания являются объектами киберсквоттинга. Делегация заявила, что, к сожалению, несмотря на данный сигнал, Единая политика по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС) по-прежнему применяется только в отношении товарных знаков. По мнению делегации, сложно или вообще невозможно оправдать ситуацию, когда интересы обладателей прав на товарные знаки охраняются от конфликтующих с ними доменных имен при помощи столь эффективной и часто используемой системы, как ЕПУС, в то время как конкретные государства или обладатели прав на географические указания не имеют той же возможности. Делегация напомнила, что, принимая во внимание этот дисбаланс, Генеральная Ассамблея ВОИС уже пыталась в 2002 г. исправить ситуацию, рекомендовав Корпорации по присвоению имен и номеров в Интернете (ICANN) распространить ЕПУС на названия стран и дополнительно

проанализировать вопрос о географических указаниях. Делегация отметила, однако, что сфера применения системы посредничества и арбитража в области доменных имен не изменилась, и никакого прогресса в этой области не наблюдалось. Учитывая имеющийся негативный опыт и вопросы, не получившие разрешения в прошлом, уже с двадцать четвертой сессии ПКТЗ делегации и наблюдатели постоянно подчеркивали свою озабоченность по поводу новых доменных имен верхнего уровня, введенных ICANN в 2013 г. Делегация подчеркнула, что любое новое развитие существующих принципов откроет возможности для новых форм неправомерного использования прав интеллектуальной собственности, не давая при этом правообладателям эффективных средств правовой защиты. Вместе с тем делегация отметила, что обсуждение в рамках ПКТЗ положительно повлияло на нормотворческий процесс в рамках ICANN, укрепив механизм охраны юридических прав в сфере товарных знаков. В этой связи позитивным примером стало распространение ЕПУС на новые родовые доменные имена верхнего уровня в связи со спорами о товарных знаках или охраной названий межправительственных организаций. Тем не менее, делегация выразила сожаление по поводу того, что существенно доработанное Руководство кандидата на рДВУ, выпускаемое ICANN, не разрешило такие важные вопросы, как охрана названий стран и географических указаний. Что касается перечня важных географических наименований, делегация заявила, что она не уверена ни в точном применении этого перечня, ни в правильности идеи включения в него всех важных географических наименований. По мнению делегации, для всех заинтересованных сторон было бы полезным проанализировать методы отбора важных географических наименований и возможные направления усовершенствования этого перечня. Хотя в него вошли названия стран, столиц и географических пунктов, существует неуверенность по поводу того, содержит ли этот перечень все варианты этих названий, включая их переводы, исторические наименования и общеупотребительные сокращения, а также по поводу того, проводилось ли различие между важными и неважными названиями. Делегация напомнила, что ранее ряд делегаций придерживались мнения о том, что перечень важных географических наименований должен быть распространен на охраняемые географические указания, использование которых в качестве доменных имен верхнего уровня дает потребителям информацию о географическом происхождении продукта. Делегация сообщила, что географические указания часто оказываются объектом незаконного использования, наносящего чрезвычайно большой ущерб потребителям, производителям и местным сообществам. В связи с этим бенефициары географических наименований выдвигали обоснованное требование об установлении гарантий защиты их законных интересов при создании новых родовых доменных имен. Делегация подчеркнула, что если коммерческие субъекты, охраняющие свои географические указания на базе законодательства о товарных знаках, могут пользоваться созданным недавно новым механизмом охраны юридических прав, то обладатели прав на географические указания, охраняемых в рамках специальных систем, не имеют такой возможности. В связи с этим делегация, совместно с другими делегациями, внесшими это предложение, предложила начать на следующей сессии ПКТЗ обсуждение обеих этих проблем: ограниченности перечня географических наименований, ведущегося в ICANN, и возможного распространения ЕПУС ВОИС на названия стран и географические указания – в интересах создания прочной основы обсуждения и предоставления делегациям и наблюдателям обновленной информации. Делегация Венгрии и другие делегации, внесшие данное предложение, предложили Комитету обратиться в Секретариат с просьбой о проведении исследований по данным вопросам на базе критериев, изложенных в письменном предложении.

114. Делегация Испании заявила, что она просит добавить ее в список делегаций, поддерживающих предложение, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev.2.

115. Делегация Европейского Союза, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, заявила, что Европейский Союз и его государства-члены придают

огромное значение охране географических указаний ввиду их высокой коммерческой ценности. Делегация выразила интерес к предложению о проведении исследования, которое должно ответить на следующие вопросы: изменились ли потребности пользователей в охране географических указаний в DNS, достаточно ли эффективны имеющиеся в распоряжении обладателей прав на географические указания меры борьбы против конфликтующих с ними доменных имен и как может быть усовершенствована существующая процедурно-правовая база. В заключение делегация заявила, что, по ее мнению, это предложение должно послужить основой будущей работы ПКТЗ по данному пункту повестки дня.

116. Делегация Германии присоединилась к заявлениям делегаций Венгрии, Испании и Европейского Союза. Делегация отметила, что данное предложение касается конкретного вопроса и имеет большую практическую значимость. Делегация выразила надежду на то, что предложение получит широкую поддержку и будет обсуждено в рамках ПКТЗ.

117. Делегация Монако, заявив о своей поддержке совместного предложения, констатировала, что Княжество Монако сталкивается со многими проблемами и сложностями, подобными описанным в рассматриваемом документе.

118. Делегация Италии напомнила, что она предлагала обсудить вопрос об охране географических указаний в DNS на предыдущей сессии ПКТЗ. Делегация подчеркнула, что сегодня эти вопросы представляются более актуальными в свете возрастания роли сети интернет в глобальном движении товаров и услуг, увеличения числа доменных имен верхнего уровня и, в частности, создания новых родовых доменных имен верхнего уровня. Делегация заявила, что рост числа доменных имен первого и второго уровней повысил риск недобросовестных регистраций географических указаний и названий стран, увеличивая потребность пользователей географических указаний в эффективных мерах защиты от киберсквоттинга. По этой причине делегация Италии и другие делегации внесли предложение, направленное на обсуждение в рамках ПКТЗ вопросов, вызывающих озабоченность пользователей географических указаний и конкретных государств, путем проведения соответствующего исследования. Цель предложения состоит в том, чтобы подготовить рекомендацию о внесении в ЕПУС изменения, позволяющего подавать жалобы против недобросовестной регистрации и использования географических наименований и распространить ЕПУС на названия государств в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым в 2002 г. По мнению делегации, сложно не видеть, что интересы обладателей прав на товарные знаки охраняются от использования в качестве доменных имен при помощи такой эффективной и часто используемой системы, как ЕПУС, в то время как конкретные государства и обладатели прав на географические указания не имеют такой же возможности. Делегация заявила, что многообразие норм национального законодательства более не является убедительным доводом в пользу отрицания равных возможностей охраны для всех признанных прав интеллектуальной собственности и необходимости охраны географических наименований в DNS. Указав, что это предложение также направлено на борьбу с риском злоупотреблений при делегировании новых родовых доменных имен верхнего уровня, делегация напомнила, что ICANN разработала перечень важных географических наименований и установила порядок, при котором любая заявка на регистрацию родового домена верхнего уровня, содержащего такие наименования, требует соблюдения дополнительного условия: наличия согласия соответствующей страны или правительства. Однако, по мнению делегации, необходима большая определенность в отношении стандартов отбора, применяемых при формировании перечня, а также прав государств включать в этот перечень новые географические наименования. Делегация задала вопрос об эффективности этого средства защиты и методов его применения и о том, распространяется ли оно, кроме того, на варианты важных географических наименований. Делегация заявила, что, по ее мнению, перечень важных географических наименований должен быть широким по своему охвату и

содержать все наименования, имеющие историческое, культурное и коммерческое значение для соответствующей страны или правительства. Делегация добавила, что перечень должен включать охраняемые географические наименования и охраняемые наименования мест происхождения. В заключение делегация заявила, что работа в данной области соответствует интересам всех государств-членов ВОИС и просила Секретариат подготовить рабочий документ об охране важных географических наименований и делегировании родовых доменных имен верхнего уровня, позволяющий сформулировать рекомендацию о пересмотре Руководства кандидата на рДВУ, выпускаемого ICANN.

119. Делегация Мексики, отметив необходимость распространения ЕПУС на названия стран и географические указания, поддержала идею проведения исследования, основанного на критериях, изложенных в документе. Делегация также выразила мнение о том, что следует принять во внимание работу по вопросу выработки проекта совместной рекомендации по названиям стран, проводимую в настоящее время в рамках ПКТЗ.

120. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила делегацию Венгрии и другие делегации, внесшие предложение, изложенное в документе SCT/31/8. Делегация заявила, что, хотя она понимает, что просьба некоторых делегаций о проведении работы в этой области связана с их опасениями по поводу неправомерного использования географических указаний в DNS, она не поддерживает данное предложение. Принимая активное участие в деятельности Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения на протяжении ее нескольких последних сессий, делегация была свидетелем серьезных расхождений между участниками Рабочей группы по вопросу о надлежащем объеме охраны географических указаний от неправомерного использования. Делегация заявила, что, по ее мнению, учитывая отсутствие консенсуса в отношении объема прав, этот вопрос должен быть рассмотрен до того, как ПКТЗ сможет дать ICANN осмысленные рекомендации о методах выявления неправомерного использования имен в системе доменных имен. Делегация заявила, что она отказывается перепоручать задачу, с которой не справился ПКТЗ, представляемым ICANN группам пользователей, отвечающим за разработку правил управления DNS, которые, возможно, менее компетентны в области географических указаний.

121. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, отметила, что дезориентирующее использование географических указаний и других важных географических наименований в качестве доменных имен – это практика, для борьбы с которой на международном уровне правообладатели имеют очень ограниченные средства или не имеют их вовсе. По мнению делегации, предложение отражает вполне обоснованные опасения по поводу ограниченности роли, которую могут играть государства-члены при формировании системы охраны географических указаний в сети интернет. Поскольку доменные имена оказывают серьезное и все большее влияние на поведение потребителей как в развитых, так и в развивающихся странах и НРС, делегация заявила, что, по ее мнению, вопросы, рассматриваемые в предложении, а именно, распространение ЕПУС ВОИС на названия стран и географические указания, являются надлежащими темами для дальнейшего обсуждения в рамках Комитета. В силу вышеуказанных причин Группа ГЦЕБ активно поддержала данное предложение.

122. Делегация Чили поддержала мнение о том, что ПКТЗ должен рассматривать конфликты между доменными именами и географическими указаниями. Делегация поддержала предложение о проведении исследования, которое должно установить, изменились ли потребности пользователей в охране географических указаний в DNS, достаточно ли эффективны имеющиеся в распоряжении обладателей прав на географические указания меры борьбы против конфликтующих с ними доменных имен и как может быть усовершенствована существующая процедурно-правовая база. Исходя из результатов исследования, делегация примет решение о том, следует ли ей

поддерживать совместную рекомендацию о пересмотре Руководства кандидата на рДБУ, выпускаемого ICANN.

123. Делегация Австралии, согласившись с мнением о том, что права интеллектуальной собственности, включая права на географические указания, не должны быть объектами неправомерного использования в DNS, заявила, что существующие меры защиты, включая меры, предложенные Комитетом по выработке рекомендаций для правительств ICANN (GAC) в его Пекинском заявлении, адекватны и достаточны для борьбы с потенциальным неправомерным использованием. Делегация заявила, что она не убеждена, что доказана необходимость каких-то дополнительных защитных мер в отношении новых родовых доменных имен верхнего уровня применительно к географическим указаниям. В связи с различиями национальных систем и политики в области охраны географических указаний в разных странах мира, а также с разной значимостью географических наименований для различных территорий делегация заявила, что, по ее мнению, остается нерешенной более общая проблема международного регулирования географических указаний. Делегация заявила, что, по ее мнению, обсуждать проблему географических указаний в DNS до выработки общих позиций по более широким вопросам международного регулирования географических указаний в материальном мире – значит ставить телегу впереди лошади. В заключение делегация подчеркнула, что прежде чем уделять внимание конкретным и сложным вопросам, необходимо провести открытое и широкое обсуждение проблем географических указаний в более общем плане.

124. Делегация Португалии заявила, что совместное предложение должно послужить основой для будущей работы ПКТЗ в рамках данного пункта повестки дня. Делегация отметила, что вопрос об охране географических наименований и названий стран в DNS заслуживает особого внимания данного Комитета, что позволит выработать общие и адекватные решения, позволяющие преодолеть несогласованность подходов к охране прав интеллектуальной собственности в DNS. Делегация заявила, что она разделяет мнение, согласно которому обладатели прав на географические указания должны получить доступ к эффективной системе, действующей в рамках ЕПУС. В связи с этим делегация поддержала идею проведения исследования в соответствии с принципами, изложенными в предложении, и, в конечном счете, распространения ЕПУС на названия стран и географические указания.

125. Делегация Республики Корея присоединилась к мнению о том, что географические указания должны пользоваться охраной в DNS. Делегация заявила, однако, что она плохо понимает, что должно считаться объектом такой охраны. Делегация задала вопрос, будет ли такая охрана ограничиваться только географическими указаниями, зарегистрированными в рамках Лиссабонского соглашения. Кроме того, делегация поддержала предложение делегации Австралии о проведении более общего обсуждения проблемы географических указаний, прежде чем заниматься более конкретными вопросами.

126. Делегация Ямайки поддержала идею проведения исследования, описанного в предложении, и заявила, что она ожидает дальнейшего обсуждения этого вопроса на следующей сессии ПКТЗ.

127. Делегация Хорватии заявила, что вопрос о необходимости охраны географических указаний и названий стран на мировом рынке заслуживает проведения исследования, предложенного делегацией Венгрии и другими авторами внесенного ею предложения.

128. Делегация ORIGIN, выражая мнение 400 ассоциаций производителей из 40 стран, заявила, что исключение географических указаний из ЕПУС представляет собой серьезную проблему. Представитель заявил, что ряд членов организации,

представляющих как развивающиеся, так и развитые страны, обеспокоены регулярным использованием географических указаний в DNS. Зафиксировано несколько случаев недобросовестной регистрации географических указаний в качестве доменных имен второго уровня в 22 доменных именах верхнего уровня, используемых в настоящее время. Представитель подчеркнул, что в рамках текущей системы ЕПУС не существует средств, позволяющих добиваться закрытия таких вебсайтов, которые часто используются для продажи контрафактной продукции и обмана потребителей, кроме случаев, когда возражения связаны с нарушением права на товарный знак. Вместе с тем, представитель заявил, что, как с удовлетворением отмечает его организация, в некоторых доменах верхнего уровня, задающих коды стран, например, «.ch», «.it», в качестве доказательства, приводимого в обоснование требования об аннулировании доменного имени, может быть представлено юридическое право собственности на географическое указание. Кроме того, представитель выразил мнение о том, что использование сети интернет и создание примерно тысячи новых родовых доменов верхнего уровня создают новые проблемы, причем некоторые из них особенно опасны для географических указаний. Представитель выразил надежду на то, что домен «.wine» будет делегирован только в случае принятия конкретных мер защиты географических указаний. Представитель также выразил озабоченность по поводу возможной активизации контрафактных действий через домены с этими именами и возникновения угрозы для транспарентности и предсказуемости правовой системы. Представитель выразил мнение о том, что процесс увеличения числа доменов верхнего уровня происходил с нарушением международных правил. Напомнив, что географические указания признаются Соглашением ТРИПС, представитель заявил, что обсуждение должно сосредотачиваться не на уровне охраны, обеспечиваемой для географических указаний, а лишь на признании их как законного права собственности, на котором могут основываться требования о закрытии вебсайтов, нарушающих такие права и используемых компаниями, не имеющими связи с конкретным местом происхождения, конкретной страной или конкретным географическим указанием. В заключение представитель полностью поддержал идею проведения исследования и выразил надежду на то, что такое исследование станет первым шагом в направлении обстоятельного глобального обсуждения оптимальных путей обеспечения полной охраны географических указаний в DNS.

129. Делегация Венгрии поблагодарила делегации, поддержавшие предложение, а также делегации, которые выступили и проявили определенный уровень готовности к компромиссу. Остановившись на замечаниях, касающихся обсуждения вопроса об объеме охраны географических указаний в рамках Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения, делегация заявила, что это обсуждение имеет иной контекст, и, что никакого вмешательства в процесс пересмотра Лиссабонского соглашения не происходит. В связи с опасениями, касающимися последовательности обсуждения вопросов, и предложениями начать с обсуждения определения термина «географические указания» и других связанных с ним юридических терминов делегация напомнила, что значительное большинство государств-членов ВОИС также являются государствами-членами ВТО. Отметив стремительное развитие интернета и новые важные процессы, происходящие буквально на наших глазах, делегация заявила, что члены Комитета не могут ждать еще несколько лет, чтобы договориться о гармонизации работы в области географических указаний на национальном уровне и лишь затем перейти к вопросам, касающимся доменных имен. Кроме того, делегация заявила, что голос сообщества интеллектуальной собственности будет гораздо громче и сильнее, если ПКТЗ согласует общие позиции и справочный документ, целью которого будет разработка рекомендаций для ICANN. Делегация пояснила, что это было главной причиной, по которой она предложила провести исследование в рамках ПКТЗ, а не инициировала обсуждение непосредственно в GAC ICANN. В заключение делегация поблагодарила представителя ORIGIN за представленный им обзор вопросов, вызывающих озабоченность и заинтересованность сообщества пользователей географических указаний.

130. Комментируя резюме обсуждения, подготовленное Председателем, делегация Италии выступила против проведения исследования, охватывающего оба предложения, внесенные в рамках пункта 7 повестки дня.

131. Делегация Венгрии поддержала заявление делегации Италии, добавив, что она не поддерживает идею проведения исследования, предложенного делегацией Соединенных Штатов Америки.

132. Делегации Европейского Союза и Швейцарии присоединились к заявлениям делегаций Венгрии и Италии, отметив, что эти две темы должны рассматриваться отдельно.

133. Делегации Сальвадора, Норвегии и Российской Федерации отметили, что они готовы идти на компромиссы по поводу возможного сочетания тем будущего исследования, стремясь учесть интересы всех государств-членов.

134. Председатель отметил, что некоторые делегации поддержали предложение, содержащееся в документе SCT/31/7, в то время как другие делегации поддержали предложение, представленное в документе SCT/31/8 Rev.2. Председатель также отметил, что, хотя все выступившие делегации высказались за проведение дальнейшей работы, некоторые из них определенным образом ограничили ее поддержку, заявив, что такая работа должна идти на основе одного конкретного предложения. Другие делегации заявили, что они готовы идти на компромиссы по вопросу о возможном сочетании предлагаемых тем будущего исследования. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ рассмотрит методы своей дальнейшей работы в рамках данного пункта повестки дня на своей следующей сессии.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

135. Делегация Индонезии, учитывая, что предложение Африканской группы касается не только требования о раскрытии, просила, чтобы в Резюме Председателя были упомянуты требования, касающиеся доступа и распределения преимуществ.

136. В связи с предложением Африканской группы делегация Чешской Республики предложила добавить ссылку на документ SCT/31/2 Rev.

137. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что для учета всех вопросов, вызывающих озабоченность, имеет смысл дать ссылку на заголовок документов SCT/31/2 Rev. и 3 Rev.

138. Делегация Европейского Союза, поддержав делегацию Чешской Республики, заявила, что предложения внесены на основе существующих текстов, но ПКТЗ не обсуждал эти тексты.

139. Делегация Соединенного Королевства, напомнив, что никакого обсуждения на базе этих документов не проводилось, выразила мнение о том, что правильным отражением фактической ситуации будет указать, что эти два документа относятся к пункту 5 повестки дня, но не обсуждались.

140. Делегация Индии, повторив, что она уже направляла свои замечания по статье 6, попросила дать пояснение относительно готовности Группы В упомянуть документы SCT/31/2 Rev. и 3 Rev.

141. Делегация Японии заявила, что предложение Группы В состоит в том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать дипломатическую конференцию на базе этих двух конкретных документов, и поэтому упоминание этих документов необходимо.

142. Председатель заявил, что обсуждения по этим документам не проводилось, а обсуждалось только предложение Африканской группы, и, что предложение Группы В действительно основано на документах SCT/31/2 Rev. и 3 Rev. Предложение Африканской группы будет отражено в тексте в квадратных скобках, а различные позиции, касающиеся этого предложения, будут отражены в сносках. В заключение Председатель предложил добавить в его Резюме слова о том, что рабочими документами в рамках пункта 5 повестки дня являются SCT/31/2 Rev. и SCT/31/3 Rev.

143. Делегация Кении согласилась на помещение ссылки на рабочие документы. Она отметила, что у нее нет проблем с предложением, внесенным делегацией Индонезии, и подтвердила, что она уже заявляла, что созыв дипломатической конференции по-прежнему зависит от включения в проект Договора статьи о техническом содействии.

144. Делегация Ирана (Исламская Республика), выразив надежду на то, что процедура, примененная при подготовке данного Резюме Председателя, станет прецедентом для других комитетов, заявила, что принятие Резюме Председателя не требует консенсуса.

145. Делегация Испании заявила, что она понимает сложность, возникающую для некоторых делегаций в связи с выражением согласия на созыв дипломатической конференции для принятия ДЗО, поскольку они рассчитывали добиться прогресса в других областях. Это жесткий переговорный прием, который уже использовался в других международных организациях и на заседаниях других органов. Делегация Испании понимает разочарование, которое испытывают некоторые делегации в связи с отсутствием прогресса в областях, которые они считают приоритетными. Тем не менее, дальнейшее применение такой переговорной тактики связано с определенными рисками, поскольку она не способствует формированию надлежащей атмосферы в отношениях между делегациями, может быть контрпродуктивной с точки зрения достижения цели и заставляет некоторые делегации, включая делегацию Испании, придерживаться исключительно собственной позиции, не допуская прогресса в других областях, важных для других групп. Делегация выразила мнение о том, выражение согласия на проведение дипломатической конференции на базе уже готового текста позволит улучшить атмосферу внутри ВОИС и будет способствовать достижению целей во всех сферах ее деятельности без исключения.

146. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, хотя она поддерживает мнение о том, что Резюме Председателя – это изложение хода переговоров в том виде, как его помнит Председатель, было бы важным отразить в нем обсуждение, касавшееся процесса пересмотра Лиссабонского соглашения. Некоторые делегации, включая делегацию Соединенных Штатов Америки, высказали одни и те же замечания как о процессе пересмотра Лиссабонского соглашения, так и об обсуждавшемся предмете. Делегация заявила, что географические указания – это предмет, который является общим как для ПКТЗ, так и для проекта Нового акта Лиссабонского соглашения. В связи с этим делегация заявила, что, по ее мнению, необходимо обеспечить в рамках ПКТЗ продолжение разумного и основательного обсуждения проблематики географических указаний с участием широкого круга сторон, с тем, чтобы все государства-члены ВОИС могли лучше понять новые явления, имеющие место в сфере охраны географических указаний. По мнению делегации, это особенно важно в ситуации, когда небольшая группа государств-членов ВОИС готовится созвать дипломатическую конференцию для согласования нового Лиссабонского соглашения, действие которое будет распространено на географические указания – вопрос, имеющий важные последствия для всех

государств-членов ВОИС с точки зрения интеллектуальной собственности и торговли. Делегация выразила мнение о том, что, поскольку данный предмет, как правило, вызывает вопросы у некоторых сторон, диалог на тему географических указаний должен идти в рамках открытого и информированного форума, основанного на широком представительстве.

147. Делегация Республики Корея напомнила, что она, как и значительное число других государств-членов ВОИС, высказывала озабоченность по поводу дипломатической конференции, созываемой для пересмотра Лиссабонского соглашения. В связи с этим делегация просила отразить эту озабоченность в Резюме Председателя. Учитывая, что данный Комитет является единственным надлежащим форумом для обсуждения вопроса о географических указаниях, делегация выразила мнение о том, что планируемая дипломатическая конференция могла бы иметь важное значение для выработки будущих принципов охраны географических указаний. Делегация предложила включить в решение по данному пункту повестки дня следующую фразу: «Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу того, что процесс работы над проектом пересмотренного Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации может быть завершен на дипломатической конференции, которая состоится в мае 2015 г. при ограниченном участии государств-членов ВОИС, несмотря на то, что в его названии упоминается охрана географических указаний, и просили предоставить возможность участия в дипломатической конференции всем государствам-участникам ВОИС».

148. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, заявила, что необходимо упомянуть не только о поддержке этих предложений, но и возражениях против них. Кроме того, делегация заявила, что, по ее мнению, выступления делегаций Республики Корея и Соединенных Штатов Америки представляют собой заявления, а не отражение хода обсуждения. По мнению делегации, включение в Резюме Председателя заявлений нескольких делегаций неправомерно.

149. Делегация Италии указала, что ПКТЗ не является надлежащим форумом для обсуждения вопроса о пересмотре Лиссабонской системы. В связи с этим делегация заявила, что, по ее мнению, исследование, посвященное географическим указаниям, просьба о проведении которого была подана делегацией Соединенных Штатов Америки, не может увязываться с работой, проводимой уже шесть последних лет соответствующей Рабочей группой по Лиссабонской системе, в которой могли участвовать все государства-члены и наблюдатели. Все позиции и материалы, представленные в ходе этого обсуждения, были учтены. Делегация напомнила, что основная направленность этого процесса состоит в пересмотре старого договора, цель которого - обеспечить более адекватное отражение реальных нужд и повышение привлекательности договора для пользователей и новых возможных договаривающихся сторон. В заключение делегация указала, что в настоящее время процесс пересмотра завершается проведением в 2015 г. дипломатической конференции, и что исследование по вопросам географических указаний, просьба о проведении которого была подана делегацией Соединенных Штатов Америки, не имеет к нему никакого отношения.

150. Делегация Франции выразила мнение о неправомерности увязки работы ПКТЗ с работой Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения. По мнению делегации, работа, проводимая Рабочей группой по пересмотру Лиссабонского соглашения, не может оспариваться или ставиться под вопрос.

151. Делегация Европейского Союза, выступая от имени Европейского Союза, отметила, что ПКТЗ не является надлежащим форумом для обсуждения вопросов, касающихся Лиссабонской системы и ее пересмотра. Делегация заявила, что эти вопросы относятся к компетенции Лиссабонского союза и предстоящей дипломатической конференции.

152. Делегация Венгрии заявила, что хотя оба предложения, внесенные в рамках данного пункта повестки дня, получили поддержку, были высказаны и определенные опасения, которые также должны быть отражены в Резюме. Кроме того, делегация Венгрии указала, что ПКТЗ не является форумом, имеющим право вмешиваться в результаты деятельности рабочей группы, созданной участниками независимого договора, административные функции которого выполняет ВОИС.

153. Делегация Чили, напомнив, что она поддержала оба предложения о проведении исследований, заявила, что считает целесообразным проведение обоих исследований, поскольку они будут способствовать лучшему пониманию вопросов, касающихся географических указаний. Вместе с тем делегация отметила, что, хотя ее заинтересованность в этих исследованиях связана с пересмотром Лиссабонского соглашения, она имеет более широкий характер, поскольку их тематика важна для государств, как являющихся, так и не являющихся участниками Лиссабонского союза. По мнению делегации, ПКТЗ является надлежащим форумом для обсуждения на международном уровне и с широким кругом участников всех вопросов и последствий, касающихся географических указаний, и обладает необходимым для этого мандатом. В связи с этим делегация заявила о своей поддержке заявления делегации Соединенных Штатов Америки.

154. Делегация Австралии присоединилась к заявлениям делегации Соединенных Штатов Америки, касающимся Лиссабонского соглашения и вопроса о том, какие органы ВОИС должны заниматься вопросами географических указаний. Присоединяясь к заявлению делегации Чили, делегация Австралии заявила, что она поддерживает обсуждение вопросов о географических указаниях в рамках ПКТЗ, который является надлежащим форумом ВОИС для рассмотрения данной тематики. Делегация заявила, что она не согласна с мнением о том, что, поскольку вопрос о географических указаниях обсуждается более узкой подгруппой государств-участников ВОИС, являющихся членами Лиссабонского союза, он не может обсуждаться более широким составом государств-членов ВОИС в рамках ПКТЗ.

155. Председатель, отметив, что по данному пункту повестки дня между делегациями возникли расхождения и противоречия, предложил оставить текст Резюме в его нынешнем виде и объявил, что мнения, выраженные всеми делегациями в отношении Резюме, будут отражены в отчете. Затем Председатель заявил о принятии Резюме Председателя по пункту 7 повестки дня.

156. Делегация Европейского Союза выразила крайнее разочарование Европейского Союза и его государств-членов по поводу итогов сессии ПКТЗ. Делегация отметила, что ПКТЗ не добился никакого прогресса и даже сделал шаг назад. Обсуждение технических аспектов ДЗО, которое все считали завершенным, было «взорвано» поправкой, внесенной Африканской группой. Делегация сообщила, что Европейскому Союзу и его государствам-членам необходимо проанализировать более общие последствия предложения Африканской группы и рассмотреть вопрос о том, как оно влияет на их способность созвать дипломатическую конференцию в этих изменившихся обстоятельствах и с этим новым текстом. Кроме того, делегация заявила, что она считает необходимым подумать о том, как это влияет на компромиссный подход, который Европейский Союз и его государства-члены применяли в прошлом в вопросах оказания технической помощи, поскольку основные цели Договора уже не будут достигнуты. Выразив мнение о том, что в данном случае речь идет о некоторых вопросах более общего характера, делегация подчеркнула, что Организация всегда стремилась поддерживать баланс интересов всех заинтересованных сторон и содействовать достижению договоренностей по вопросам, объединяющим все государства-члены общим интересом. По ее мнению, внося в текст ДЗО поправку, касающуюся требования о

раскрытии информации, Африканская группа нарушила неписаную договоренность, служившую основой конструктивного диалога в данной Организации. В связи с этим делегация Европейского Союза еще раз призвала Африканскую группу пересмотреть свою позицию в свете данного заявления и выразила надежду на то, что здравый смысл возобладает, что позволит ПКТЗ по крайней мере вернуться к позиции по вопросу о возможности созыва дипломатической конференции по ДЗО, которую он занимал в начале недели.

157. Делегация Кении заявила, что Африканская группа всегда занимала очень конструктивную позицию и всегда участвовала в переговорах добросовестно. Африканская группа ясно заявляла, что она имеет право в любой момент, с начала этого процесса до последней сессии и даже во время дипломатической конференции, возвращаться к тексту и вносить предложения. По ее мнению, очевидно, что ничто не может считаться согласованным, пока не согласовано все, пока не принят итоговый акт. Делегация выразила удивление по поводу того, что предложение Африканской группы, продиктованное ее базовыми интересами, рассматривается как нарушение базовой договоренности и неписаных правил. Делегация пояснила, что требование о раскрытии является существенным аспектом охраны традиционных образцов, а традиционные образцы используются неправомерным образом, незаконно присваиваются и регистрируются частными лицами, которым они не принадлежат, лишая сообщества, в которых они были созданы, преимуществ от их использования. Делегация Кении заявила, что, по ее мнению, Организации следует работать в интересах как развитых, так и развивающихся стран, которые должны взаимно уважать интересы друг друга. Отметив, что Африканская группа – не случайный пассажир на судне Организации, делегация подчеркнула, что все группы должны пользоваться равными правами и взаимно уважать друг друга.

158. Делегация Чешской Республики, выступая от имени Группы ГЦЕБ, отметила, что ПКТЗ столкнулся с явной попыткой Африканской группы заставить его пойти назад и столкнуть его с пути, ведущего к успешному решению важного нормативного вопроса. По мнению делегации, ПКТЗ следует рассматривать эти действия как свидетельство того, что существо дела приносится в жертву попыткам увязать разные вопросы и политизировать работу. Делегация призвала Африканскую группу пересмотреть свое предложение с учетом более широких последствий этих действий. Напомнив ПКТЗ об усилиях и времени, затраченных на подготовку текста ДЗО, делегация выразила мнение о том, что такое отбрасывание ПКТЗ назад не соответствует принципу экономии времени.

159. Делегация Японии отметила, что Группа В пришла на сессию ПКТЗ с намерением конструктивной работы и с рекомендацией о проведении конференции на основе текстов. Делегация выразила сожаление по поводу того, что прогресс не был достигнут и ПКТЗ был скорее отброшен назад. Подтвердив, что каждое государство-член имеет право вносить предложение в любое время, делегация подчеркнула, что, вместе с тем, каждое действие имеет свои цели. По мнению делегации, чтобы Организация могла работать надлежащим образом, ПКТЗ должен рассматривать каждую тему по существу, не увязывая одни темы с другими и не упуская из виду цели, общие для всех делегаций. В связи с этим делегация заявила, что она все еще считает, что члены ПКТЗ могли бы единодушно работать над достижением цели Организации, которая останется прежней.

160. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, заявила, что она участвовала в этом обсуждении в конструктивном духе и считает, что для достижения осязаемых результатов ПКТЗ должен уделять равное внимание вопросам укрепления потенциала стран. Делегация выразила надежду на то, что в ходе своих будущих сессий Комитет сможет добиться, на основе процесса с широким участием сторон, прогресса по всем вопросам, отражающим различные потребности и приоритеты всех государств.

161. Делегация Китая заявила, что она заинтересована в повышении уровня обсуждений, проходящих в рамках ПКТЗ. Повторив, что работа ПКТЗ весьма важна как для развивающихся, так и для развитых стран-членов Организации, делегация заявила, что она надеется, что в интересах выработки консенсуса все стороны проявят больше гибкости, вместо того, чтобы обнажать взаимные противоречия. В заключение, напомнив, что задача каждой делегации – внести свой вклад в работу ВОИС, делегация Китая выразила готовность работать со всеми членами Комитета над решением основных задач Организации.

162. ПКТЗ одобрил Резюме Председателя, содержащееся в документе SCT/32/5.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

163. Председатель закрыл сессию 26 ноября 2014 г.

[Приложения следуют]



SCT/32/5
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 26 НОЯБРЯ 2014 Г.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

Тридцать вторая сессия
Женева, 24 – 26 ноября 2014 г.

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Комитетом

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Председатель ПКТЗ открыл тридцать вторую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), приветствовал ее участников и предложил Генеральному директору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-ну Фрэнсису Гарри выступить со вступительным словом.
2. Функции Секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хёппергер (ВОИС).

ПУНКТ 2: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. ПКТЗ принял проект Повестки дня (документ SCT/32/1 Prov.3).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

4. ПКТЗ одобрил представительство Бюро европейских ассоциаций дизайна (BEDA) на сессиях Комитета.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

5. ПКТЗ принял проект отчета о тридцатой первой сессии (документ SCT/31/10 Prov.).

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

6. Под данному пункту были подготовлены рабочие документы SCT/31/2 Rev. и SCT/31/3 Rev.

7. Делегация Кении, выступая от имени Африканской группы, представила предложение о включении в статью 3(1)(а) проекта Договора о законах по образцам нового пункта (ix), содержащегося в документе SCT/31/2 Rev.

8. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, представила предложение по решению ПКТЗ рекомендовать Генеральной Ассамблее ВОИС созвать в 2015 г. Дипломатическую конференцию для принятия Договора о законах по образцам.

9. Председатель заявил в заключение, что предложение Африканской группы будет включено в пересмотренный вариант документа в квадратных скобках, а различные точки зрения по данному предложению будут отражены в сносках. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу сроков принятия Договора и его содержания, указав, что, с учетом последних изменений, им необходимо пересмотреть свою позицию в отношении всего процесса. Некоторые делегации заявили, что созыв дипломатической конференции будет по-прежнему зависеть от включения в проект Договора статьи о технической помощи и укреплении потенциала.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Пересмотренное предложение делегации Ямайки

10. Обсуждения проходили на основе документа SCT/32/2.

11. Одни делегации выступили в поддержку продолжения обсуждений по данному пункту, в то время как другие выразили свою озабоченность.

12. Председатель обратился к Секретариату с просьбой организовать при проведении следующей сессии ПКТЗ дополнительное мероприятие, в ходе которого будет рассмотрена проделанная работа по различным аспектам охраны названий стран и национального брендинга. ПКТЗ вернется к рассмотрению данного пункта по итогам дополнительного мероприятия.

Обновленная информация об аспектах системы доменных имен, касающихся товарных знаков

13. Обсуждения проходили на основе документа SCT/32/3.

14. ПКТЗ принял к сведению документ SCT/32/3 и просил Секретариат информировать государства-члены о дальнейших изменениях в системе доменных имен.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

15. Обсуждения проходили на основе документа SCT/31/7 и SCT/31/8 Rev.2.

16. Некоторые делегации поддержали предложение, содержащееся в документе SCT/31/7, в то время как другие делегации поддержали предложение, представленное в документе SCT/31/8 Rev.2. Хотя все выступившие делегации высказались за проведение дальнейшей работы, некоторые из них определенным образом ограничили ее поддержку, заявив, что такая работа должна идти на основе одного конкретного предложения. Другие делегации заявили, что они готовы идти на компромиссы по вопросу о возможном сочетании предлагаемых тем будущего исследования.

17. Председатель заявил в заключение, что ПКТЗ рассмотрит методы своей дальнейшей работы в рамках данного пункта повестки дня на своей следующей сессии.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

18. ПКТЗ одобрил Резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

19. Председатель закрыл сессию 26 ноября 2014 г.

[Конец документа]

[Приложение II следует]



SCT/32/INF/1
ORIGINAL: FRANCAIS/ANGLAIS
DATE: 26 NOVEMBRE 2014 / NOVEMBER 26, 2014

Comité permanent du droit des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques

Trente-deuxième session
Genève, 24 – 26 novembre 2014

Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications

Thirty-Second Session
Geneva, November 24 to 26, 2014

LISTE DES PARTICIPANTS
LIST OF PARTICIPANTS

établie par le Secrétariat
prepared by the Secretariat

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFGHANISTAN

S. Nooruddin HASHEMI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Nazir Ahmad FOSHANJI, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Fleurette COETZEE (Ms.), Senior Manager, Trademarks Division, Department of Trade and Industry, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria
fcoetzee@cipc.co.za

Elena ZDRAVKOVA (Ms.), Senior Manager, Patents and Designs, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria
ezdravkova@cipc.co.za

Pragashnie ADURTY (Ms.), Counsellor, Economic Development, Permanent Mission, Geneva
adurthyp@dirco.gov.za

Nosisi POTELWA (Ms.), Counsellor, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

Mandixole MATROOS, Second Secretary, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

ALLEMAGNE/GERMANY

Jan TECHERT, Senior Counsellor, Trademark Law Division, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin
techert-ja@bmjv.bund.de

Marcus KÜHNE, Senior Government Official, Designs Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Jena

Pamela WILLE (Mrs.), Counsellor, Economic Division, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed ALYAHYA, Deputy Director General, Technical Affairs of Saudi Patent Office, General Directorate of Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Celia POOLE (Ms.), General Manager, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra

Andrew SAINSBURY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Young-Su KIM, Trademark Examiner, Legal Department, International Trademarks, Austrian Patent Office, Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology, Vienna
young-su.kim@patentamt.at

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Ramin HAJIYEV, Head, Trademark Examination Department, State Committee for Standardization, Metrology and Patent of the Republic of Azerbaijan, Baku
rhajiyev@azstand.gov.az

BAHAMAS

Bernadette BUTLER (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Marion Vernese WILLIAMS (Mrs.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Hughland ALLMAN, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Andrew SHELEG, Head, Examination Division, Trademarks Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), State Committee on Science and Technologies, Minsk

Aleksandr PYTALEV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Adriana BRIGANTE DEORSOLA (Mrs.), Industrial Property Researcher, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro
adrianad@inpi.gov.br

Cleiton SCHENKEL, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CAMBODGE/CAMBODIA

OP Rady, Deputy Director, Department of Industrial Property (DIP), Ministry of Commerce,
Phnom Penh
oprady@yahoo.com

CAMEROUN/CAMEROON

Martin ELIBMI MBOTTA, directeur général, Institut national de cartographie (INC), Ministère de
la recherche scientifique et de l'innovation (MINRESI), Yaoundé
elimbimartin@yahoo.fr

Fabian Bumah LOKOMBE, assistant chef, Unité de propriété industrielle, Direction du
développement technologique et de la propriété industrielle (MINMIDT), Ministère de l'industrie,
des mines et du développement technologique, Yaoundé
bumsoon2000@yahoo.fr

Boubakar LIKIBY, secrétaire permanent, Comité national de développement des technologies,
Ministère de la recherche scientifique et de l'innovation (MINRESI), Yaoundé
likibyboubakar@gmail.com

CANADA

Brittany STIEF (Ms.), Policy Analyst, Technical Policy Department, Canadian Intellectual
Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau

Sophie GALARNEAU (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva

CHILI/CHILE

Lorena MANSILLA INOSTROZA (Sra.), Encargada del Departamento Jurídico de Marcas,
Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI), Ministerio de Economía, Santiago
lmansilla@inapi.cl

Marcela PAIVA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

YANG Hongju (Mrs.), Director, Department of Treaty and Law, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

YU Xiaokuo, Deputy Director, Industrial Design Examination Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

CHENG Yi Qun, Civil Servant, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce of the People's Republic of China (SAIC), Beijing
chengyiqun@saic.gov.cn

CHEN Wenjun, Project Officer, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing
chenwenjun@sipo.gov.cn

SHI Yuefeng, Advisor, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Juan José QUINTANA ARANGUREN, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Gabriel DUQUE MILDENBERG, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI-FORERO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

COSTA RICA

Jorge MOREIRA GÓMEZ, Coordinador, Oficina de Marcas y Otros Signos Distintivos, Registro de la Propiedad Industrial, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José
jorge.moreira@rnp.go.cr

Kattia MORA CORDERO (Sra.), Asesora, Tribunal Registral Administrativo, Ministerio de Justicia, San José
kmora@tra.go.cr

Leonardo VILLAVICENCIO CEDEÑO, Asistente de Juez, Tribunal Registral Administrativo, Ministerio de Justicia, San José
lvillavicencio@tra.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

CROATIE/CROATIA

Višnja KUZMANOVIĆ (Ms.), Head, Trademark and Industrial Designs Department, State Intellectual Property Office, Zagreb
visnja.kuzmanovic@dziv.hr

DANEMARK/DENMARK

Astrid Linderberg NORS (Ms.), Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Ministry of Business and Growth, Taastrup

Maria-Victoria VIERECK (Ms.), Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Ministry of Business and Growth, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Sobhia ELNABAWY ELSAYED AHMED (Mrs.), Manager, Trademark, Internal Trade Development Authority, Ministry of Supply and Internal Trade, Cairo
monaazaaki@gmail.com

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CÓRTEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Khalafan AL SUWAIDI, Director, Intellectual Property Division, Ministry of Economy, Abu Dhabi

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Carlos CASTRILLON JARAMILLO, Experto, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
jcastrillon@mmrree.gob.ec

ESPAGNE/SPAIN

Paloma HERREROS RAMOS (Sra.), Jefa de Servicio de Examen de Marcas, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid
paloma.herrerros@oepm.es

Gerardo PEÑAS GARCÍA, Jefe de Área de Examen de Modelos, Diseños y Semiconductores, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid
gerardo.penas@oepm.es

Xavier BELLMONT ROLDÁN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Angela JIMÉNEZ (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

ESTONIE/ESTONIA

Karol RUMMI (Ms.), Head, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

Liina SEPP (Ms.), Head, Legal Department, The Estonian Patent Office, Tallinn
liina.sepp@epa.ee

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David R. GERK, Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
david.gerk@uspto.gov

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), Intellectual Property Attaché (Economy and Science Affairs), Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Azanaw Tadesse ABREHA, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Yanit Abera HABTEMARIAM (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Ljulzime DEMIRI (Mrs.), Trademark Expert, Trademark, Industrial Design and Geographical Indication Department, State Office of Industrial Property of Republic of Macedonia (SOIP), Skopje
lulzime75@gmail.com

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Liubov KIRIY (Ms.), Acting Director General, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
lkiriy@rupto.ru

Olga KOMAROVA (Ms.), Director of Department, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
okomarova@rupto.ru

Ekaterina IVLEVA (Ms.), Principal Specialist, International Cooperation Department, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
ivleva@rupto.ru

Anna ROGOLEVA (Ms.), Counsellor, Law Department, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
arogoleva@rupto.ru

Arsen BOGATYREV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Olivier HOARAU, chargé de mission au Service des affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
ohoarau@inpi.fr

GÉORGIE/GEORGIA

Eka KIPIANI (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Alexandros ALEXANDRIS, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Myrto LAMBROU MAURER (Ms.), Head, International Affairs, Industrial Property Organization (OBI), Athens
mlab@obi.gr

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva
mission.greece@ties.itu.int

GUATEMALA

Gloria Angélica JERÓNIMO MENCHÚ (Sra.), Técnico III, Registro de la Propiedad Intelectual, Ministerio de Economía, Cuidad de Guatemala
gloriance12@yahoo.com.mx

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Srta.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
flor.garcia@wtoguatemala.ch

HONGRIE/HUNGARY

Imre GONDA, Deputy Head, Trademark, Model and Design Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
imre.gonda@hipo.gov.hu

Virág HALGAND DANI, Deputy Permanent Representative, Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

INDE/INDIA

Depak Kumar RAHUT, Joint Controller, Patents and Designs, Ministry of Commerce and Industry, Kolkata

Alpana DUBEY (Mrs.), First Secretary, Economic Division, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Triyono WIBOWO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Edi YUSUP, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Nina S. DJAJAPRAWIRA (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Erik MANGAJAYA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Eileen CROWLEY (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva
eileen.crowley@dfa.ie

Cathal LYNCH, Advisor, IP Attaché, Permanent Mission, Geneva
cathal.lynch@dfa.ie

ITALIE/ITALY

Renata CERENZA (Mrs.), First Examiner, International Trademarks, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General of Combating Counterfeiting, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome
renata.cerenza@mise.gov.it

Tiberio SCHMIDLIN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Wayne McCOOK, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
info@jamaicamission.ch

Cherryl GORDON (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
dpr@jamaicamission.ch

Marcus GOFFE, Trademarks, Designs and Geographical Indications Manager, Jamaica Intellectual Property Office (JIPO), Kingston
marcus.goffe@jipo.gov.jm

Simara HOWELL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
fsec@jamaicamission.ch

JAPON/JAPAN

Isao HONZAWA, Deputy Director, International Procedure Administration Section, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
honzawa-isao@jpo.go.jp

Kohei WATANABE, Expert, Trademark Policy Planning Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
watanabe-kohei@jpo.go.jp

Kuhiniko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Ghadeer Hameidi Moh'd ELFAYEZ (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Madina SMANKULOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
m.smankulova@kazakhstan-geneva.ch

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Elmar MUKAMBETOV, Head, Trademark Examination Division, State Service of Intellectual Property and Innovation (Kyrgyzpatent), Bishkek

LETTONIE/LATVIA

Dace LIBERTE (Mrs.), Head, Trademark and Industrial Design Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga
dace.liberte@lrpv.gov.lv

LIBAN/LEBANON

Hanan ABI GHANEM (Ms), Examiner, Intellectual Property Rights, Office of Intellectual Property, Department of Intellectual Property, Directorate General of Economy and Trade, Ministry of Economy and Trade, Beirut

LITUANIE/LITHUANIA

Dovile TEBELSKYTE (Ms.), Deputy Head, Law and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

LYBIE/LIBYA

Naser ALZAROUG, Counsellor, Foreign Affairs and Cooperation, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Syuhada ADNAN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
syuhada.wp@gmail.com

MAROC/MOROCCO

Adil EL MALIKI, directeur général, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca
adil.elmaliki@ompic.org.ma

MEXIQUE/MEXICO

Myra Elene RAMOS GONZÁLEZ (Sra.), Subdirectora de Examinación Sustantiva, División de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Sara MANZANO MERINO (Ms.), Asistente, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Gilles REALINI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MOZAMBIQUE

Gizela MUEGE (Ms.), Legal Advisor, Industrial Property Institute (IPI), Ministry of Industry and Commerce, Maputo
gizelamuege@tpi.gov.mz

MYANMAR

Kyaw Nyunt LWIN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

NÉPAL/NEPAL

Shankar BAHADUR K. C., Under Secretary, Ministry of Industry, Kathmandu

Lalita SILWAL (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Umunna Humphrey ORJIAKO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Chichi UMESI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Karine L. AIGNER (Ms.), Senior Legal Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
kai@patentstyret.no

Ingeborg Alme RÅSBERG, Senior Legal Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
ingeborg.rasberg@patentstyret.no

Marthe Kritine Fjeld DYSTLAND (Ms.), Advisor, Legislation Department, Ministry of Justice and Public Security, Oslo
marthe.dystland@jd.dep.no

PAKISTAN

Fareha BUGTI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
mission.pakistan@ties.itu.int

PANAMA

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Ray Augusto MELONI GARCÍA, Director, Signos Distintivos, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI), Lima

POLOGNE/POLAND

Elżbieta DOBOSZ (Ms.), Head, Design Division, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
edobosz@uprp.pl

Maciej JAROSZ, Expert, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

Wojciech PIATKOWSKI, First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Ana BANDEIRA (Ms.), Director, Trademarks and Patents Directorate, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

Inés VIEIRA LOPES (Mrs.), Director, External Relations and Legal Affairs Directorate, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

Filipe RAMALHEIRA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

JEONG Bu-Yong, Deputy Director, Trademark and Design Examination Bureau, Design Examination Policy Division, Daejeon
kklique@korea.kr

SON Eunjung (Ms.), Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
soneunjung@korea.kr

YOON Young Mi, Deputy Director, International Trademark Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Heechul, Judge, Daejeon

KIM Shi-Hyeong, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Simion LEVITCHI, Director, Trademarks and Industrial Designs Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau
simion.levitchi@agepi.gov.md

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Petra MALECKOVA (Ms.), Senior Officer, International Affairs Department, Industrial Property Office, Prague
pmaleckova@upv.cz

Jan WALTER, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
jan_walter@mzv.cz

ROUMANIE/ROMANIA

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Designs Division, Legal, Trademarks, Designs, International Cooperation Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
postavaru.alice@osim.ro

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Mike FOLEY, Head of International Policy, Trade Marks and Industrial Designs, Department of Business, Innovation and Skills, Intellectual Property Office, Newport
mike.foley@ipo.gov.uk

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Carlo Maria MARENGHI, attaché, Mission permanente, Genève
mission.holy-see@itu.ch

SÉNÉGAL/SENEGAL

Ndeye Fatou LO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

SOUDAN/SUDAN

Abdelrazig Mohamed ALI, Legal Counsel, Intellectual Property Office, Khartoum

SRI LANKA

Thakshila Devi WIJAYARATNE (Mrs.), Legal Officer, Sri Lanka Export Development Board,
Ministry of Industry and Commerce, Colombo

Dilini GUNASEKERA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
dilinigunasekera@gmail.com

SUÈDE/SWEDEN

Liv BERNITZ (Mrs.), Deputy Director, Ministry of Justice, Stockholm
liv.bernitz@gov.se

Eva WEI (Ms.), Legal Advisor, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn
eva.wei@prv.se

SUISSE/SWITZERLAND

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales,
Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
marie.kraus@ipi.ch

Agnès VON BEUST (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires
internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Vaowdao DAMRONGPHOL (Mrs.), Head, Legal Group, Legal Office, Department of Intellectual
Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
vaowdao@hotmail.com

TRINIDAD ET TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Raja YOUSSEFI MNASRI (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Elif Betül AKIN, (Mrs.), Head, Trademark Department, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara
elif.akin@tpe.gov.tr

Günseli GÜVEN (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva
gunseli.guven@mfa.gov.tr

UKRAINE

Iryna VASYLENKO (Ms.), Deputy Director, Legal Provision, State Enterprise “Ukrainian Industrial Property Institute”, State Enterprise “Ukrainian Institute of Industrial Property” (SE UIPV), Kyiv
i.vasylenko@sips.gov.ua

Olha MERKULOVA (Ms.), Chief Expert, Division of Examination of Appellations for Indications and Industrial Designs, State Enterprise “Ukrainian Institute of Industrial Property” (SE UIPV), Kyiv
o.merkulova@uipv.org

URUGUAY

Blanca Iris MUÑOZ GONZÁLEZ (Sra.), Encargada de Área de Signos Distintivos, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial (DNPI), Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo

Juan BARBOZA, Segundo Secretario, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

VIET NAM

Van Tan HOANG, Deputy Director General, National Office of Intellectual Property (NOIP), Ministry of Science, Technology and the Environment, Hanoi
hoangvantan@noip.gov.vn

Van Son MAI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ZIMBABWE

Rhoda Tafadzwa NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

UNION EUROPÉENNE*/EUROPEAN UNION*

Peter SØRENSEN, Ambassador, Permanent Observer, Permanent Mission, Geneva

Oliver HALL-ALLEN, First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dimitris BOTIS, Deputy Director, Legal Affairs, International Cooperation and Legal Affairs Department, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Julio LAPORTA INSA, Deputy Director, Operations Department, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Officer, Legal and Policy Affairs, Directorate General for the Internal Market and Services, European Commission, Brussels

Margherita MARINI (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX
ORGANISATION FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Camille JANSSEN, juriste, Département des affaires juridiques, La Haye
cjanssen@boip.int

SOUTH CENTRE (SC)

Viviana MUÑOZ (Ms.), Manager, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva
munoz@southcentre.org

Nirmalya SYAM, Program Officer, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva
syam@southcentre.org

Germán VELASQUEZ, Special Advisor on Health and Development, Geneva
gvelasquez.gva@gmail.com

Carlos CORREA, Special Advisor, Trade and Intellectual Property, Geneva
quiess@gmail.com

Daniela GUARAS (Ms.), Intern, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva

* Sur une décision du Comité permanent, les Communautés européennes ont obtenu le statut de membre sans droit de vote.

* Based on a decision of the Standing Committee, the European Communities were accorded member status without a right to vote.

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)
Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle
bruno.machado@bluewin.ch

Association japonaise des conseils en brevets (JPAA)/Japan Patent Attorneys
Association (JPAA)
Jiro MATSUDA, Member, International Activities Center, Tokyo
gyoumukokusai@jpaa.or.jp
Shoji NAKAMURA, Member, Trademark Committee, Tokyo
Satoko NISHIDA (Ms.), Member, Design Committee, Tokyo
gyoumukokusai@jpaa.or.jp

Association japonaise pour les marques (JTA)/Japan Trademark Association (JTA)
Takuhiro SHINODA, Member, Design Committee, Tokyo

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International
Intellectual Property Studies (CEIPI)
François CURCHOD, chargé de mission, Genolier
francois.curchod@vtxnet.ch

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International
Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)
Nithya ANAND, Programme Assistant, Geneva
nanand@ictsd.ch

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)
Ania JEDRUSIK (Ms.), Consultant, Grand Saconnex
gdu@iccwbo.org

China Trademark Association (CTA)
JIANG Ruibin, Secretary General, Beijing

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)
Thiru BALASUBRAMANIAM, Managing Director, Geneva

MARQUES (Association européenne des propriétaires de marques de commerce)/MARQUES
(European Association of Trade Mark Owners)
Keri JOHNSTON (Mrs.), Vice-Chair, Geographical Indications Team, Toronto
Ortrun GÜNZEL (Mrs.), Expert, Geographical Indications Team, Germany
o.quenzel@taylorwessing.com

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Adil EI MALIKI (Maroc/Morocco)

Vice-présidents/Vice-chairs: Imre GONDA (Hongrie/Hungary)
Günseli GÜVEN (Mme/Ms.) (Turquie/Turkey)

Secrétaire/Secretary: Marcus HÖPPERGER (OMPI/WIPO)

V. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Marcus HÖPPERGER, directeur, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

James Brian BECKHAM, chef, Section du règlement des litiges relatifs à l'Internet, Centre d'arbitrage et de médiation, Secteur des brevets et de la technologie/Head, Internet Dispute Resolution Section, Arbitration and Mediation Center, Patents and Technology Sector

Martha PARRA FRIEDLI (Mme/Ms.), chef, Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Marie-Paule RIZO (Mme/Ms.), chef, Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Marina FOSCHI (Mme/Ms.), juriste, Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Geneviève STEIMLE (Mme/Ms.), juriste, Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Violeta JALBA (Mme/Ms.), juriste, Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Noëlle MOUTOUT (Mme/Ms.), juriste adjointe, Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

[Конец приложения II и документа]